

Die
Schöpfung.
ORATORIUM
von
Joseph Haydn.

Klavierauszug
von
JULIUS STERN.

LEIPZIG
C. F. PETERS.

F. Baumgärtner sc.

Lith. Anst. v. C. G. Roder G. m. b. H. Leipzig



Ein zweites Werk hat den Namen Joseph Haydns (geb. 1. April 1732 zu Rohrau a. d. Leitha, gest. 31. Mai 1809 in Wien) so in die Weite getragen wie seine „Schöpfung“, kein anderes bringt aber auch den inneren Reichtum des Meisters, die Größe seiner Kunst so voll, ihren Grundzug einfachster Natürlichkeit so stark und scharf zum Ausdruck wie dieses Oratorium. Für Haydns Unsterblichkeit hätten seine Sinfonien und Quartette genügt, ohne die „Schöpfung“ würden wir aber den ganzen Umfang seiner Begabung nicht erfahren haben. Denn dieses Werk geht nicht bloß nach allen Richtungen über das gewöhnliche Ideengebiet Haydnscher Instrumentalmusik hinaus, sondern es führte den Komponisten auch auf ganz neue Wege musikalischer Gedankenentwicklung und Architektur. Die „Schöpfung“ ist schon durch ihre, die sichtbare und unsichtbare Welt von Pol zu Pol durchlaufende Dichtung das mannigfaltigste Oratorium, das wir besitzen, Haydn hat die heterogenen Aufgaben, die sie dem Tonsetzer stellt, alle mit unbefangener Sicherheit gelöst und in die Darstellung des Poeten eine Reihe ungeahnter und eigener Züge hineingetragen, unter denen auch Humor und Schalkheit nicht fehlen. Der übersinnliche und geheimnisvolle Charakter des Schöpfungsaktes tritt in seiner Auffassung zurück vor der freudigen Dankbarkeit gegen den Schöpfer. Innerhalb dieser Grenzen entfaltet die Musik eine durch Anschaulichkeit und Frische unübertreffliche Erfindungskraft.

Die uneingeschränkteste Bewunderung erregt sie als formelle Leistung. Nur einem so ursprünglich, mit so beweglichem Geist gestaltenden Komponisten wie Haydn war es möglich, die überbunte, mit Recht von Kritikern wie Zelter getadelte Fülle der Erscheinungen, die in diesem Oratorium vorüberziehen, wirksam, übersichtlich, leicht faßlich und eindringlich zusammenzufügen. Auch wenn Zeiten kommen sollten, die die volle Empfänglichkeit für Haydns Töne nicht mehr besitzen, die Meisterschaft, mit der dem Chaos und der Flucht der Höllengeister der Glanz des aufgehenden Lichts und die sich ordnende Gotteswelt, dem Aufruhr der Natur die Idylle am Bach entgegengestellt wird, die Kunst, mit welcher die Elemente der Phantasie und des Gemüts immer wieder ins Gleichgewicht gebracht, auch den sprödesten Abschnitten des Gedichts die schönsten Gegensätze entlockt werden, — diese Vorzüge der „Schöpfung“ bleiben unvergänglich. Die Freiheit und Schönheit ihres Stils, die schon seit hundert Jahren die dramatische und oratorische Komposition befruchtet haben, werden zum Muster dienen können so lange es eine Kunst gibt.

Der geschichtliche Boden, dem das Meisterwerk entstammt, ist der des Händelschen Oratoriums. Haydn, wie sein Jugendoratorium „Il ritorno di Tobia“ beweist, in italienischer Schule aufgewachsen, war mit der neuen Kunst Händels schon in Esterházy und Wien bekannt geworden, in London hatte sie mit voller Gewalt auf ihn gewirkt. Hier erhielt er auch während seines zweiten Aufenthalts den Text der „Schöpfung“, den ein in der Literaturgeschichte unbekannt gebliebener Dichter, Namens Lidley, angeblich für Händel selbst, jedenfalls in der Händel eignen dreiaktigen Anordnung und wohl nach dem Muster des „Alexanderfestes“, auf das die Erzählerpartie und ihre Verteilung unmittelbar hindeutet, mit Benutzung von Miltons „Verlorenem Paradies“ verfaßt hatte. Erst in Wien entschloß sich Haydn auf Veranlassung des bekannten Händelverehrsers Baron van Swieten, der das englische Original ins Deutsche übertrug, zur Komposition. Sie nahm die drei Jahre von 1795—98 in Anspruch, und verursachte dem betagten Künstler eine Anstrengung, über die er sich mündlich und schriftlich noch nach langer Zeit immer wieder beklagte. Der Erfolg des zunächst privat aufgeführten — am 29. und 30. April im Schwarzenbergschen Palais — dann zuerst am 19. Januar und 19. März vom Burgtheater aus in die Öffentlichkeit gebrachten Werkes war ohne Beispiel. Die „Schöpfung“ brachte dem Komponisten bis an sein Lebensende fortwährend neue Ehren aller Art, sie wirkte tatsächlich als Ereignis durch die ganze musikalische Welt innerhalb und außerhalb Deutschlands. Man verlangte sie überall und ward nicht müde, sie wieder zu hören; in Augsburg fanden kurz hintereinander vier Aufführungen statt. Einzelne Chöre: „Die Himmel erzählen“, „Stimmt an die Saiten“, „Von deiner Güt, o Herr“, „Vollendet ist das große Werk“ wurden von der Kirchenmusik übernommen, die deutschen Kurrenden sangen sie ohne Begleitung bis über die Mitte des 19. Jahrhunderts hinaus. Der „Schöpfung“ zuliebe wurden neue Chorvereine und Musikinstitute gegründet, unter ihnen die Allgemeine Schweizer Musikgesellschaft. Im Gefolge der „Schöpfung“ kamen jetzt auch die Händelschen Oratorien in stärkere Aufnahme, an die „Schöpfung“ schloß sich eine selbständige deutsche Oratorienschule an, sie brach die Herrschaft des italienischen Gesangs. Der ästhetischen und reformatorischen Bedeutung des Werks entsprach die geschichtliche Wirkung.

Hermann Kretzschmar.

Solo-Singstimmen.

Sopran.	Tenor.	Baß.
Gabriel; Eva.	Uriel.	Raphael; Adam.

INHALT:

Erster Teil.

	Seite		Seite
1. Einleitung (Die Vorstellung des Chaos)	4	7. Recitativ (Gabriel)	30
Recitativ (Raphael)	6	Und Gott sprach: Es bringe die Erde Gras hervor.	
Im Anfange schuf Gott Himmel und Erde.		<i>And God said: Let the earth bring forth grass.</i>	
<i>In the beginning God created the heav'n and the earth.</i>		8. Arie (Gabriel)	31
2. Arie (Uriel) mit Chor	8	Nun beut die Flur das frische Grün.	
Nun schwanden vor dem heiligen Strahle.		<i>With verdure clad the fields appear.</i>	
<i>Now vanish before the holy beams.</i>		9. Recitativ (Uriel)	35
3. Recitativ (Raphael)	16	Und die himmlischen Heerscharen.	
Und Gott machte das Firmament.		<i>And the heavenly host proclaimed.</i>	
<i>And God made the firmament.</i>		10. Chor	35
4. Solo (Gabriel) und Chor	18	Stimmt an die Saiten.	
Mit Staunen sieht das Wunderwerk.		<i>Awake the harp, the lyre awake.</i>	
<i>The mar'ulous work beholds amaz'd.</i>		11. Recitativ (Uriel)	41
5. Recitativ (Raphael)	24	Und Gott sprach: Es sei'n Lichter an der Feste.	
Und Gott sprach: Es sammle sich das Wasser.		<i>And God said: Let there be lights in the firmament.</i>	
<i>And God said: Let the waters.</i>		12. Recitativ (Uriel)	42
6. Arie (Raphael)	24	In vollem Glanze steigt jetzt.	
Rollend in schäumenden Wellen.		<i>In splendor bright is rising now.</i>	
<i>Rolling in foaming billows.</i>		13. Chor mit Soli	44
		Die Himmel erzählen die Ehre Gottes.	
		<i>The heavens are telling the glory of God.</i>	

Zweiter Teil.

	Seite		Seite
14. Recitativ (Gabriel)	56	21. Recitativ (Raphael)	80
Und Gott sprach Es bringe das Wasser <i>And God said Let the waters bring forth</i>		Gleich öffnet sich der Erde Schoß. <i>Strait opening her fertile womb</i>	
15. Arie (Gabriel)	56	22. Arie (Raphael)	82
Auf starkem Fittiche schwinget sich. <i>On mighty pens uplifted soars</i>		Nun scheint in vollem Glanze der Himmel. <i>Now heav'n in fullest glory shone</i>	
16. Recitativ (Raphael)	64	23. Recitativ (Uriel)	86
Und Gott schuf große Walfische <i>And God created great whales</i>		Und Gott schuf den Menschen <i>And God created man in his own image</i>	
17. Recitativ (Raphael)	66	24. Arie (Uriel)	87
Und die Engel rührten ihre Harfen <i>And the angels struck their harps</i>		Mit Wurd und Hoheit angetan. <i>In nat'ze worth and honour clad</i>	
18. Terzett (Gabriel, Uriel, Raphael)	66	25. Recitativ (Raphael)	91
In holder Anmut stehn, mit jungem Grün <i>Most beautiful appear, with verdure young</i>		Und Gott sah jedes Ding <i>And God saw ev'ry thing</i>	
19. Terzett (Gabriel, Uriel, Raphael) und Chor	72	26. Chor	91
Der Herr ist groß in seiner Macht. <i>The Lord is great, and great his might</i>		Vollendet ist das große Werk <i>Achieved is the glorious work</i>	
20. Recitativ (Raphael)	79	27. Terzett (Gabriel, Uriel, Raphael)	95
Und Gott sprach Es bringe die Erde hervor <i>And God said Let the earth bring forth.</i>		Zu du, o Herr, blickt alles auf <i>On thee each living soul awaits</i>	
		28. Chor	100
		Vollendet ist das große Werk <i>Achieved is the glorious work</i>	

Dritter Teil.

	Seite		Seite
29. Recitativ (Uriel)	108	32. Duett (Adam, Eva)	133
Aus Rosenwolken bricht <i>In rosy mantle appears.</i>		Holde Gattin! Du zu Seite <i>Graceful consort! At thy side</i>	
30. Duett (Eva, Adam) und Chor	110	33. Recitativ (Uriel)	144
Von deiner Gut, o Herr und Gott <i>By thee with bliss, o bounteous Lord</i>		O glücklich Paar! und glücklich immerfort <i>O happy pair! and always happy yet</i>	
31. Recitativ (Adam, Eva)	132	34. Schlußchor mit Soli	144
Nun ist die erste Pflicht erfüllt <i>Our duty we performed now.</i>		Singt dem Herrn alle Stimmen <i>Sing the Lord ye voices all</i>	

Die Schöpfung

von

Joseph Haydn.

Erster Teil.

1. Einleitung. (Die Vorstellung des Chaos.)

Largo. Streich-Orchester.

Pianoforte.

The musical score is written for piano and string orchestra. It consists of six systems of staves. The piano part is on the left of each system, and the string orchestra parts are on the right. The score includes various dynamic markings such as *p*, *f*, *pp*, *ff*, and *fz*. Instrument labels include *Viol. I*, *Viol. II*, *Viol. III*, *Viola*, *Vcllo.*, *Fag.*, *Klar.*, *Fl., Ob.*, and *Streich-Orch.*. The score is marked with asterisks and the word *Red.* at the bottom of several staves, indicating recording or editing points. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C).

Ob.
Clar.
* Red. * Red. * Red. *

This system features two staves. The upper staff is for the Oboe (Ob.) and the lower for the Clarinet (Clar.). The Oboe part begins with a dynamic marking of *f* and contains several slurs. The Clarinet part includes triplet markings and dynamic markings of *fz* and *f*. There are asterisks and the word "Red." (Reduction) placed below the Clarinet staff.

This system continues the Clarinet and Oboe parts. The Clarinet part has dynamic markings of *fz* and *f*. The Oboe part has a dynamic marking of *f*. There are asterisks and the word "Red." placed below the Clarinet staff.

Klar
Viol.
* Red. *

This system features two staves. The upper staff is for the Clarinet (Klar) and the lower for the Violin (Viol.). The Clarinet part has a dynamic marking of *p*. The Violin part has a dynamic marking of *p*. There are asterisks and the word "Red." placed below the Clarinet staff.

Viol.
Vcello.
* Red. *

This system features two staves. The upper staff is for the Violin (Viol.) and the lower for the Viola (Vcello.). The Violin part has a dynamic marking of *p*. The Viola part has a dynamic marking of *p*. There are asterisks and the word "Red." placed below the Viola staff.

Fl.
Vcello.
* Red. *

This system features two staves. The upper staff is for the Flute (Fl.) and the lower for the Viola (Vcello.). The Flute part has a dynamic marking of *p*. The Viola part has a dynamic marking of *p*. There are asterisks and the word "Red." placed below the Viola staff.

Fl.
Vcello.
* Red. *

This system features two staves. The upper staff is for the Flute (Fl.) and the lower for the Viola (Vcello.). The Flute part has a dynamic marking of *p*. The Viola part has a dynamic marking of *p*. There are asterisks and the word "Red." placed below the Viola staff.

Fl.
Vcello.
* Red. *

This system features two staves. The upper staff is for the Flute (Fl.) and the lower for the Viola (Vcello.). The Flute part has a dynamic marking of *p*. The Viola part has a dynamic marking of *p*. There are asterisks and the word "Red." placed below the Viola staff.

Fl.
Vcello.
* Red. *

This system features two staves. The upper staff is for the Flute (Fl.) and the lower for the Viola (Vcello.). The Flute part has a dynamic marking of *p*. The Viola part has a dynamic marking of *p*. There are asterisks and the word "Red." placed below the Viola staff.

Fl.
Klar.
pp
p

Raphael (Baß). Recitativo.

Im
In
pp

An - fan - ge schuf Gott Him - mel und Er - de;
the be - gin - ning God cre - a - ted the heavn and the earth;

Streich-Orch.
p

und die Er - de war oh - ne Form und leer;
and the earth was with - out form and void;

pp

und Fin - ster - nis war auf der Flä - che der Tie - fe.
and dark - ness was up - on the face of the deep.

Chor.

Sopran. *sotto voce*

Und der Geist Got - - tes schweb - te auf der Flä - - che der
And the spi - rit of God moved up - - on the face of the

Alt. *sotto voce*

Und der Geist Got - - tes schweb-te auf der Flä - che der
And the spi - rit of God moved up - on the face of the

Tenor. *sotto voce*

Und der Geist Got - - tes schweb-te auf der Flä - che der
And the spi - rit of God moved up - on the face of the

Baß. *sotto voce*

And the spi - rit of God moved up - on the face of the

Streich-Orch.

Was - ser; und Gott sprach: Es wer-de Licht, und es ward Licht.

wa - ters; and God said: Let there be Light, and there was Light.

Was - ser; und Gott sprach: Es wer-de Licht, und es ward Licht.

wa - ters; and God said: Let there be Light, and there was Light.

Uriel (Tenor). Recitativo.

Und Gott sah das
And God saw the

Licht, daß es gut war; und Gott schied das Licht von der Fin-ster-nis.
Light, that it was good; and God di-vi-ded the Light from the dark - ness.

2. Arie mit Chor.

Andante.

Fl. *mf*
Viol. *fz*
Viol. *p*
Fag. *f*
fz *fz* *fz* *f* *p* *f* *p*

Uriel.

Nun schwanden vor dem hei - - li-gen Strahle
Now va-nish be-fore the ho - - ly beams

fz *p* Fl. *p* *p*

des schwarzen Dunkels grau-li-che Schatten.
the gloo-my dis-mal shades of dark.

Nun schwanden vor dem
Now va-nish be-fore the

Fl. *fz* Fag.

hei - - li-gen Strah-le des schwar-zen Dun-kels grau-li-che
ho - - ly beams the gloo-my dis-mal shades of

Streich-Orch.

Schat-ten; dark; der er - ste Tag ent - stand; the first of days ap - pears; der er - ste Tag ent - the first of days ap -

stand. pears. Fl. Verwir - rung weicht, Dis - or - der yields und to Streich - Orch.

Ord - nung, und or - der, to Ord - nung or - der keimt fair em - the - por. place.

Verwir - rung weicht, Dis - or - der yields, Verwir - rung weicht, und Dis - or - der yields to Ord - nung or - der keimt fair em - the

por, place, und to Ord - - - nung or - - - der keimt fair em - por. the place.

Allegro moderato.

Er - starrt ent - Af - fright - ed

Ob. Fl.

flicht der Höl - len - gei - ster Schar in down des
fled hell's spi - rits black in throngs, Ob. Fag. they

Ab - - grunds Tie - - fen hin - ab zur e - - wi - gen
sink in the deep of a - byss to end - - less

Nacht; in down des Ab - - grunds
night; they sink in the

Tie - - fen hin - ab zur e - - wi - gen
deep of a - byss to end - - less

Nacht, *night,* zur *to* e - wi - gen Nacht, *zur*
end - less night, to

e - wi - gen Nacht.
end - less night.
 Sopr.
 Alt.
 Chor.
 Ten. *Ver - De -*
 Baß. *Ver - zweiflung, Wut und Schrecken*
De - spairing cur - - sing rage

Ver - zweiflung, Wut und Schrecken be - glei - ten ih - - - ren
De - spairing, cur - - sing rage at - tends their ra - - - pid

staccato
f Pos.

Ver - zweif - lung, Wut und Schrecken be - glei - ten ih - ren Sturz, be -
De - spai - ring, cur - - sing rage at - tends their ra - pid fall, at -

zweif - lung, Wut und Schrecken, Wut und Schrecken be - glei - ten ih - ren
spairing, cur - - sing rage, cur - - sing rage at - tends their ra - pid

be - glei - ten ih - ren Sturz, be - glei - ten ih - ren Sturz, Ver - zweiflung, Wut und Schrecken
at - tends their ra - pid fall, at - tends their ra - pid fall. De - spairing, cur - sing rage

Sturz, ih - ren Sturz. *Ver - zweif - lung, Wut und Schrecken*
fall. ra - pid fall. *De - spai - ring, cur - - sing rage*

glei-ten ih - - ren Sturz. Ver-zweiflung,
tends their ra - - pid fall. De-spai-ring.

Sturz, be-glei-ten ih-ren Sturz. Ver-zweiflung, Wut und
fall, at-tends their ra-pid fall. De-spai-ring. our-sing

be-gleiten ih - - ren Sturz. Ver-
at-tends their ra - - pid fall. De-

be-gleiten ih - - ren Sturz. Ver-zweif-lung,
at-tends their ra - - pid fall. De-spai-ring,

Wut und Schrecken be-glei-ten ih-ren Sturz.
rage, de-spai-ring at-tends their ra-pid fall.

Schrecken, und Schrecken be-glei-ten ih-ren Sturz.
rage, de-spai-ring at-tends their ra-pid fall.

zweif-lung, Wut und Schrek-ken be-glei-ten ih-ren Sturz.
spai-ring, rage, de-spai-ring at-tends their ra-pid fall.

Wut und Schrecken be-glei-ten ih - - ren Sturz.
rage, de-spai-ring at-tends their ra - - pid fall.

sotto voce A *sotto voce* Und ei-ne neu-e Welt, und ei-ne neu-e Welt ent-
sotto voce A new cre-a-ted world, a new cre-a-ted world springs
sotto voce Und ei-ne neu-e Welt, und ei-ne neu-e Welt ent-
A new cre-a-ted world, a new cre-a-ted world springs

p

springt, ent-springt auf Got - tes Wort. Und
 up, springs up at God's com - mand. A

springt, ent-springt auf Got - tes Wort. Und
 up, springs up at God's com-mand. A

ei - ne neu - e Welt, und ei - ne neu - e Welt ent - springt, ent -
 new cre - a - ted world, a new cre - a - ted world springs up, springs

ei - ne neu - e Welt, und ei - ne neu - e Welt ent - springt, ent -
 new cre - a - ted world, a new cre - a - ted world springs up, springs

Uriel.
 Er - starrt ent - flieht der Höl - len -
 Af - fright - - ed fled hell's spi - rits

springt auf Got - tes Wort.
 up at God's com - mand.

springt auf Got - tes Wort.
 up at God's com-mand.

pp

gei - ster Schar, in des Ab - grunds Tie - fen hin - ab, zur
black in throngs, down they sink in the deep of a - byss, to

B

e - - wi - gen Nacht.
end - - - less night.

Ver - zweif - lung, Wut und Schrek - ken be -
De - spai - ring, rage, de - spai - ring at -

Ver - zweif - lung, Wut und Schrecken, und Schrek - ken be -
De - spai - ring, cur - sing rage, de - spai - ring at -

Ver - zweif - lung, Wut und Schrek - - ken be -
De - spai - ring, rage, de - spai - - ring at -

Ver - zweif - lung, Wut und Schrecken be - glei - ten
De - spai - ring, rage, de - spai - ring at - tends their

glei - ten ih - ren Sturz. Und ei - ne neu - e
tends their ra - pid fall. mezza voce

glei - ten ih - ren Sturz. A new cre - a - ted
tends their ra - pid fall. mezza voce

glei - ten ih - ren Sturz. Und ei - ne neu - e
tends their ra - pid fall. mezza voce

ih - - - ren Sturz. A new cre - a - ted
ra - - - pid fall. Fl. Viol.

Viol. *p*

Welt, und ei - ne neu - e Welt ent - springt, ent - springt auf
 world, a new cre - a - ted world springs up, springs up at
 Welt, und ei - ne neu - e Welt ent - springt, ent - springt auf
 world, a new cre - a - ted world springs up. springs up at

Got - tes Wort. Und ei - ne neu - e Welt, und
 God's com - mand. A new cre - a - ted world, a
 Got - tes Wort. Und ei - ne neu - e Welt, und
 God's com - mand. A new cre - a - ted world, a

ei - ne neu - e Welt ent - springt, ent - springt auf Got - - tes
 new cre - a - ted world springs up, springs up at God's com -
 ei - ne neu - e Welt ent - springt, ent - springt auf Got - - tes
 new cre - a - ted world springs up, springs up at God's com -

Wort, entspringt auf Got - tes Wort, ent-springt auf Got - tes Wort.
mand, springs up at God's com-mand, springs up at God's command.

Wort, entspringt auf Got - tes Wort, ent-springt auf Got - tes Wort.
mand, springs up at God's com-mand, springs up at God's command.

3. Recitativ.

Raphael.

Und Gott machte das Fir-ma-ment, und teil-te die Wasser, die un-ter dem Fir-ma-ment
And God made the fir-ma-ment, and di-vi-ded the waters, which were un-der the fir-ma-ment.

wa-ren, von den Ge-wässern. die o-ber dem Fir-ma-ment wa-ren; und es ward so.
ment, from the wa-ters, which were a-bove the fir-ma-ment; and it was so.

Allegro assai.

Da tob-ten brau-send hef-ti-ge Stür-me;
Ou-tra-geous storms now dread ful a-rose.

Viol. Fl. Klar. Viol.

Wie Spreu vor dem Win-de, so flo-gen die Wol-ken;
As chaff by the winds are im-pel-led the clouds;

A Fl. Klar. die Luft durchschnit-ten feu-ri-ge
by hea-ven's fire the sky is en-

Blit-ze;
flamed;

f Volles Orchester.

und schrecklich rollten die Donner um-her.
and aw-ful rol-led the thunders on high.

Der Flut entstieg auf sein Ge-
Now from the floods in steams as

heiß der all - er - quik - ken - de Re - gen,
 cend re - vi - ving sho - wers of rain,

der all - ver - hee - ren - de Schauer,
 the drea - ry waste - ful hail,

p Streich-Orch.

der leichte, flok - ki - ge Schnee.
 the light and fla - ky snow.

4. Solo und Chor.

attacca:

Allegro.

Ob. Orch. Ob.

Gabriel.

Mit Stau - - nen, mit Stau - nen sieht das Wun - der - werk
 The mar - - vlous, the mar - vlous work be - holds a - maz'd.

der Him-melsbür-ger fro - - he Schar, und
the glo - - rious hie-rar - chy of heav'n, and

p *f* *p*

laut er - tönt aus ih - ren Keh - len
to the - the - real vaults re - sound

f

des Schöp-fers Lob, des Schöp-fers Lob, das Lob des zwei - ten
the praise of God, the praise of God, and of the se - cond

p *p*

Tags, das Lob des zwei - ten Tags.
day, and of the se - cond day.

Sopr.

Alt. Und laut er-tönt aus ih - ren Keh-len

Chor. *And to the-the-real vaults re - sound*

Ten. Und laut er-tönt aus ih - ren Keh-len

Baß. *And to the-the-real vaults re - sound*

Volles Orchester.

f

des Schöpfers Lob, des Schöpfers Lob, das Lob des
and of the
the praise of God, the praise of God,
 des Schöpfers Lob, des Schöpfers Lob,
the praise of God, the praise of God,

Gabriel.

Mit
The

zwei - ten Tags, das Lob des zwei - ten Tags.
se - - cond day, and of the se - cond day.
 das Lob des zweiten Tags, des zwei - ten Tags.
and of the se - cond day, the se - cond day.
 das Lob des zweiten Tags, des zwei - ten Tags.
and of the se - cond day, the se - - cond day.

Stau - nen sieht das Wun - der - werk der Him - mels - bür - ger fro - he Schar,
mar - v'lous work be - holds a - maz'd the glo - rious hie - rar - chy of heavn,
 Streich-Orch. Volles Orch.
p f

A

und laut er - tönt des Schöp - fers
and from the-the-real vaults re-sound the praise of

und laut er - tönt des Schöpfers Lob, das Lob des zwei - ten
and from, and from the-the-real vaults re-sound the praise of

und laut er - tönt des Schöpfers Lob, das Lob des zwei - - ten
and from, and from the-the-real vaults re-sound the praise of

A

Lob, das Lob des zwei - ten Tags. Mit
God, and of the se - cond day. The

Tags, das Lob des zwei - ten Tags.
God, and of the se - cond day.

Tags, das Lob des zwei - - ten Tags.
God, and of the se - - cond day.

Ob.
p

Stau - - - - - nen sieht das Wun - der - werk der Him - mels - bür - ger
mar - - - - - v'lous work be - hold a - mazd the glo - - rious

f *p*

B

fro - - - he Schar, und laut er-tönt aus ih - ren Kehlen
hie-rar - chy of heavn, and from the-the-real vaults re-sound

und laut er-tönt aus ih - ren Keh-len, und
and from the-the-real vaults re - sound, and

und laut er-tönt aus ih - ren Keh-len, und
and from the-the-real vaults re - sound, and

B

f *p* *f*

des Schöpfers Lob, des Schöpfers Lob,
the praise of God, the praise of God,

laut er-tönt das Lob, des Schöpfers Lob, des Schöpfers
from the vaults re-sound the praise of God, the praise of

laut er-tönt das Lob, des Schöpfers Lob, des Schöpfers
from the vaults re-sound the praise of God, the praise of

Ob. *f* *f*

trem.

das Lob des zwei - - ten Tags, und laut
and of the se - - cond day, and from the - the-real vaults

Lob, das Lob des zwei - - ten, zwei-ten Tags, des zwei - ten Tags, und laut, und
and of the se - - cond, and of the se - - cond day, the se - cond day, and from the

God, and of the se - cond day, the se - cond day, and from the

Lob, das Lob des zwei-ten Tags, des zwei - ten Tags, und laut, und
God, and of the se - cond day, the se - cond day, and from the

ertönt des Schöpfers Lob, das Lob des zwei-ten Tags.
resound the praise of God, and of the se - cond day.

laut ertönt des Schöpfers Lob, das Lob des zwei-ten Tags, das Lob des zwei-ten Tags.
vaults, and from the - the-real vaults resound the praise of God, and of the se - cond day.

laut ertönt des Schöpfers Lob, das Lob des zwei-ten Tags, das Lob des zwei-ten Tags.
vaults, and from the - the-real vaults resound the praise of God, and of the se - cond day.

5. Recitativ.

Raphael.

Und Gott sprach: Es samm-le sich das Was-ser un-ter dem
And God said: Let the wa-ters un-der the hea- - ven be

Him-mel zu-sam-men an ei-nem Platz, und es er-schei-ne das trock-ne Land,
gu-the-red to-ge-ther un-to one place, and let the dry land ap-pear;

und es ward so. Und Gott nann-te das trock-ne Land: Er-de, und die
and it was so. And God cal-led the dry land: Earth. and the

Samm-lung der Was-ser nann-te er Meer, und Gott sah, daß es gut war.
gathering of wa-ters cal-led he Seas, and God saw, that it was good.

Cembalo

6. Arie.

Allegro assai.

Orch

Raphael.

A
p.

Rol - - - - lend in schäu - - - - men-den Wel - len be - -
Rol - - - - ling in foa - - - - ming bil - lows up - -

A
Streich-Orch.

wegt - - - - sich un - - - - gestüm das Meer.
lift - - - - ed roars the boist' - rous sea.

Rol - lend in schäu-men-den Wel - len be - wegt sich, be - -
Rol - ling in foa - ming bil - lows up - lift - ed, up - -

wegt - - - - sich un - - - - ge-stüm das Meer, be - wegt sich
lift - - - - ed roars the boist' - rous sea, up - lift - ed

B

un - gestüm das Meer. *roars the boistrous sea.* Hü - gel und Fel - sen er - *Mountains and rocks now e -*

schei - nen, *merge,* der *their* Ber - ge *tops* in - to the clouds as - cend, Gip - fel steigt em - por, *ascend,*

der *their* Ber - ge *tops* in - to the clouds as - cend. Gip - fel steigt em - por. *ascend.*

Hü - gel und Fel - sen er - schei - nen, *Mountains and rocks now e - merge,* der *their* Ber - ge *tops* in - to the clouds as - cend, Gip - fel steigt em - por, *ascend,* der *their* Ber - ge *tops* in - to the clouds as - cend, *ascend,* der *their* Ber - ge *tops* in - to the clouds as - cend, *ascend,*

por, der Ber - ge *tops* in - to the clouds as - cend, der Ber - ge *tops* in - to the clouds as - cend, der Ber - ge *tops* in - to the clouds as - cend, der Ber - ge *tops* in - to the clouds as - cend,

p *f* *p* *f* *fz*

C

steigt em - por.
clouds as - cend.

Die Flä - che, weit ge - dehnt, durch -
Thro' th'o - pen plains out - stretch - ing

Ob.
p Fag.

läuft der brei - te Strom in man - - cher Krüm-me.
wide in ser - pent er - ror ri - - vers flow.

p

Die Flä - che, weit ge - - dehnt, durch -
Thro' th'o - pen plains out - - stretch - - ing

Ob.

ad.

läuft der brei - - te Strom in man - cher
wide, out - stretch - ing wide in ser - pent

Krüm - me, durch - läuft
er - rar, in ser - pent

der brei - te Strom in man - cher
er - rar ri - vers flow, ri - vers

Viol.

Krüm - me.
flow.

D Lei - - - se rau - - schend glei - - tet
Soft - - - ly pur - - ling gli - - - des

p *legato*

Hörner.

fort im stil - - len Tal der hel - - le
on, thro' si - - lent vales, the lim - - pid

Bach;
brook;
Ob. lei - - - se rau - - schend
soft - - - ly pur - - ling
Fl.

glei - - tet fort im stil - -
gli - - des on, Fl. thro' si - -

pp sosten.

E
- len Tal der hel - - le Bach.
- lent vales, the lim - pid brook.
Viol.

p Hörner. 1

Lei - - se rau - - schend glei - - tet fort im
Soft - - ly pur - - ling gli - - des on thro'

8

stil - - len Tal der hel - - le Bach;
si - - lent vales the lim - pid brook;
Ob.

lei - - se rau - - schend glei - -
soft - - ly pur - - ling gli - -

Fl.

- tet fort im stil - - len Tal - - der
- des on thro' si - - lent vales the

pp

hel - le Bach, im stil - - - len
 lim - pid brook. thro' si - - - lent

Fl.

Tal der hel - - le Bach.
 vales the lim - - pid brook.

pp

7. Recitativ.

Gabriel.

Und Gott sprach: Es brin - ge die Er - de Gras her - vor, Kräu - ter, die Sa - men
 Cembalo. And God said: Let the earth bring forth grass. the herb yielding

p

ge - ben, und Obst - bau - me, die Fruch - te brin - gen ih - rer Art ge - mäß,
 seed and the fruit - tree yiel - ding fruit af - ter his kind,

die ih - ren Sa - men in sich selbst ha - ben auf der Er - de; und es ward so.
 whose seed is in it - self up - on the earth; and it was so.

8. Arie.

Andante.

Gabriel.

Nun beut die Flur das
With ver-dure clad the

Klar. Fag. *fz fz fz fz*

Orch. *p*

Streich-Orch.

fri - sche Grün dem Au - ge zur — Er - göt - zung dar, den an - muts - vol - len Blick
fields ap-pear de-light-ful to — the ra - visid sense, by flo-wers sweet and gay

Fag.

er - höht der Blu - men sanf - ter Schmuck, er - höht — der
en - han - ced is the char-ming sight, en - han - - - - ced

Klar. *fz p f p*

Blu - men sanf - ter Schmuck. Hier duf - ten Kräu - ter
is the charming sight. Here vent their fumes the

Horn. *fz p fz*

Bläser.

Bal - sam aus; hier sproßt den Wun - den Heil, — hier sproßt — den Wun - den Heil, —
fra-grant herbs here shoots the hea - ling plant, here shoots — the hea - ling plant, —

Viol.

hier sproßt den Wun - den Heil, den Wun - den
 here shoots the hea - ling plant, the hea - ling

fz *p*

Heil, plant, hier sproßt den Wun - - den Heil.
 here shoots the hea - - ling plant.

Viol. *fz* *f* *fz* *fz*

fz *p*

B

Die Zwei - ge krümmt der gold - nen Früch - te
 By load of fruits the ex - pan - ded boughs are

fz *p*

Last; press'd; hier wölbt der Hain zum küh - len Schir - me
 to sha - dy vaults are bent the tuf - ty

f *p*

sich; den stei-len Berg be-krönt ein dich-ter Wald, be-
 groves; $\frac{4}{2}$ the mountain's brow is crown'd with clo-sed wood, is
 mit Hörnern.

cresc. fz p cresc. püf

krönt ein dich-ter Wald. Nun
 crown'd with clo-sed wood. With

Ob. & Fag. *p fz*
 Volles Orch.

beut die Flur das fri-sche Grün dem Au-ge zur Er-göt-zung dar; den an-muts-
 ver-dure clad the fields ap-pear de-light-ful to the ra-vish'd sense; by flo-wers
 Quart.

vol-len Blick er-höht der Blumen sanfter Schmuck, er-höht der
 sweet and gay Klar. en-han-ced is the charming sight. en-han- - - ced

fz p fz p
 Fl.

Blumen sanf-ter Schmuck. Hier duf-ten Kräu-ter
 is the charming sight. Here vent their fumes the
 Streich-Orch.

fz f fp
 Fl.

Bal - sam aus, hier sproßt den Wun - den Heil,
fra-grantherbs, here shoots the hea - ling plant,

hier sproßt den Wun - - den Heil.
here shoots the hea - - ling plant.
 Klar.

Hier duf - ten Kräu - ter Bal - sam aus, hier sproßt den Wun - den Heil,
Here vent their fumes the fra - grant herbs, here shoots the hea - ling plant,

Fl. *Klar.* *Fl.*

den Wun - den Heil, den Wun - den Heil, hier
the hea - ling plant, the hea - ling plant, here

sproßt den Wun - den Heil.
shoots the hea - ling plant.

fz *f* *pp*

9. Recitativ.

Uriel.

Und die himmlischen Heerscharen verkündigten den dritten Tag, Gott prei - send und sprechend:
And the hea - ven - ly host proclai - med the third day, praising God and saying:

Cembalo.

p

10. Chor.

Vivace.

Sopr.
 Stimmt an die Sai-ten, ergreift die Lei-er, laßt eu-ren Lob - - ge -

Alt.
 Chor. *A - wake the harp, the lyre a - wake! In shout and joy your*

Ten.
 Stimmt an die Sai-ten, ergreift die Lei-er, laßt eu-ren Lob - - ge -

Ba.B.
A - wake the harp, the lyre a - wake! In shout and joy your

Vivace. Streich-Orch. Bläser.

sang er - schal - len! Froh - lok - ket dem Herrn, dem mäch - ti - gen Gott!

voi - - ces raise! *In tri - umph sing the migh - - ty Lord!*

sang er - schal - len! Froh - lok - ket dem Herrn, dem mäch - ti - gen Gott!

voi - - ces raise! *In tri - umph sing the migh - - ty Lord!*

Froh-lok - ket dem Herrn, dem mäch - ti - gen Gott!
In tri - - umph sing the migh - - ty Lord!

Froh-lok - ket dem Herrn, dem mäch - ti - gen Gott!
In tri - - umph sing the migh - - ty Lord!

Froh - lok - ket dem Herrn, dem mäch - ti - gen Gott!
In tri - umph sing the migh - - ty Lord!

A

Denn er hat Him - mel und Er - de be - klei - det in
For he the hea - vens and earth has clo - thed in

A

Viol. I.

Denn er hat Him - mel und
For he the hea - vens and

Denn er hat Him - mel und Er - de be - klei - det in herr - li - cher Pracht, be -
For he the hea - vens and earth has clo - thed in sta - te - ly dress, has

herr - li - cher Pracht, be - klei - det in herr - li - cher Pracht, be -
sta - te - ly dress, has clo - thed in sta - te - ly dress, has

Denn er hat Him - mel und Er - de be - klei - det in
 For he the hea - vens and earth — has clo - thed in

Er - de be - klei - det in herr - li - cher Pracht, be - klei - det in herr - li - cher
 earth — has clo - thed in sta - te - ly dress. has clo - thed in sta - te - ly

klei - det in herr - li - cher Pracht; denn er hat Him - mel und Er - de be -
 clo - thed in sta - te - ly dress; for he the hea - vens and earth — has

klei - det in herr - li - cher Pracht.
 clo - thed in sta - te - ly dress.

herr - li - cher Pracht. Denn er hat Him - mel und
 sta - te - ly dress. For he the hea - vens and

Pracht. Denn er hat Him - mel und Er - de be - klei - det, be -
 dress. For he the hea - vens and earth — has clo - thed, has

klei - det, denn er hat Him - mel und Er - de be - klei - det in herr - li - cher
 clo - thed, for he the hea - vens and earth — has clo - thed in sta - te - ly

Denn er hat Him - mel und Er - de be - klei - det in herr - li - cher Pracht.
 For he the hea - vens and earth — has clo - thed in sta - te - ly dress.

B
 Er - de be - klei - det in herr - li - cher Pracht, denn er hat Him - mel und
 earth — has clo - thed in sta - te - ly dress, for he the hea - vens and

klei - det in herr - li - cher Pracht, denn er hat Him - mel und
 clo - thed in sta - te - ly dress, for he the hea - vens and

Pracht, — in herr - li - cher Pracht.
 dress, — in sta - te - ly dress.

Denn er hat Him - mel und Er - de be -
 For he the hea - vens and earth — has

B

Er - - de be - klei - det, be - klei - det in herr - - li - cher
earth has clo - thed, has clo - thed in sta - te - ly

Er - - de be - klei - det, be - klei - det in herr - li - cher Pracht, in herr - li - cher
earth has clo - thed, has clo - thed in sta - te - ly dress, in sta - te - ly

Denn er hat Him - mel und Er - - de be - klei - det in
For he the hea - vens and earth has clo - thed in

klei - det in herr - li - cher Pracht, be - klei - det in herr - - li - cher
clo - thed in sta - te - ly dress, has clo - thed in sta - te - ly

Pracht, denn er hat Him - mel und Er - - de be - klei - det in herr - li - cher
dress, for he the hea - vens and earth has clo - thed in sta - te - ly

Pracht, denn er hat Him - mel und Er - - de be - klei - det in herr - li - cher
dress, for he the hea - vens and earth has clo - thed in sta - te - ly

herr - - li - cher Pracht, in herr - - li - cher
sta - te - ly dress, in sta - te - ly

Pracht. *dress.* Denn *For*

Pracht. *dress.* Denn er hat Him - mel und
For he the hea - vens and earth has clo - thed, has

Pracht, denn er hat Him - mel und Er - de be - klei - det, be - -
dress, for he the hea - vens and earth has clo - - -

Pracht, denn er hat Him - mel und Er - de be - klei - - -
dress, for he the hea - vens and earth has clo - - -

er hat Him - mel und Er - - de be - klei - det in herr - - li - cher, in
he the hea - vens and earth has clo - thed in sta - te - ly, in

Er - de be - klei - det in herr - li - cher Pracht.
earth has clo - thed in sta - te - ly dress.

klei - det in herr - li - cher Pracht.
clo - thed in sta - te - ly dress.

- det in herr - li - cher Pracht.
- thed in sta - te - ly dress.

herr - li - cher Pracht, in herr - li - cher Pracht.
sta - te - ly dress, in sta - te - ly dress.

C
 Denn er hat Him - mel und Er - de be - klei - det in herr - li - cher Pracht,
For he the hea - vens and earth, has clo - thed in sta - te - ly dress,

Denn er hat Him - mel und Er - de be - klei - det in herr - li - cher
For he the hea - vens and earth has clo - thed in sta - te - ly

Denn er hat Him - mel und Er - de be - klei -
For he the hea - vens and earth has clo -

C
fz

denn er hat Himmel und Er - de be - klei - det in herr - li - cher Pracht.
for he the heavens and earth has clo - thed in sta - te - ly dress.

Pracht, be - klei - det in herr - li - cher Pracht, in herr - li - cher Pracht.
dress, has clo - thed in sta - te - ly dress, in sta - te - ly dress.

- det, be - klei - det in herr - li - cher Pracht, in herr - li - cher Pracht.
- thed has clo - thed in sta - te - ly dress, in sta - te - ly dress.

- det in herr - li - cher Pracht.
- thed in sta - te - ly dress.

tr

Stimmt an, stimmt an die Saiten, ergreift die Lei-er! Froh-lok - ket dem Herrn, dem
A-wake, awake the Harp, the lyre a-wake! In tri-umph sing the
 Stimmt an, stimmt an die Saiten, ergreift die Lei-er! Froh-lok - ket dem Hei-l-n, dem
A-wake awake the Harp the lyre a-wake! In tri-umph sing the

D
 mach-ti-gen Gott! Denn er hat Him - mel und Er - de be - klei - det in
migh - ty Lord! For he the hea - vens and earth has clo - thed in
 mach-ti-gen Gott! Denn er hat Him - mel und Er - de be - klei - det in
migh - ty Lord! For he the hea - vens and earth has clo - thed in

D *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*

herr
sta -

herr - li - cher Pracht, in
sta - te - ly dress, in

herr - li - cher Pracht, in herr -
sta - te - ly dress, in sta -

herr - li - cher Pracht, in herr -
sta - te - ly dress, in sta -

- li - cher Pracht, in herr - li - cher Pracht.
 - te - ly dress, in sta - te - ly dress.
 herr - li - cher Pracht, in herr - li - cher Pracht.
 sta - te - ly dress, in sta - te - ly dress.
 - li - cher Pracht, in herr - li - cher Pracht.
 - te - ly dress, in sta - te - ly dress.

M. Recitativ.

Uriel.

Und Gott sprach: Es sei'n Lich - ter an der Fe - ste des Himmels, um den
 And God said: Let there be lights in the fir - ma - ment of hea - ven, to di -

Tag von der Nacht zu schei - den und Licht auf der Er - - de zu
 vide the day from the night, and to give light up - on the

ge - ben, und es sei'n die - se für Zei - chen und für Zei - ten, und für Ta - ge und für
 earth, and let them be for signs and for seasons and for days and for

Jah - re. Er mach - te die Ster - ne gleich - falls.
 years. He made the stars al - so.

12. Recitativ.

Andante.

Viol. I.
pp Viol. II.
Viola.
Cello.
Violone.
Basso.
Volles Orchester.

cresc. *legato*

Uriel.

In vol - lem Glan - ze
In splendor bright is

stei - get jetzt die Son - ne strah - lend auf;
ri - sing now the sun and darts his rays:

ein won - ne - vol - ler Bräu - ti - gam,
an am'rous, joyful, happy spouse,

ein Rie - se, stolz und
a giant, proud and

Più Adagio.

froh,
glad,

zu ren - nen sei - ne Bahn.
to run his measur'd course.

pp

mezza voce

Mit lei - sem Gang und sanf - - tem Schim - mer schleicht der
 With soft - er beams and mild - - er light steps on the sil - - ver

pp Streich-Orch.

Allegro.

Mond die stil - - - le Nacht hin - durch. Den
 moon thro' si - - - - - lent night. The

aus - ge - dehn - ten Him - mels - raum ziert oh - ne Zahl der hel - len Ster - ne
 space immense of th'a - zur sky in num'rous host of ra - diant orbs a -

pp trem.

ad. *

Gold, und die Söh - ne Got - tes ver - kün - dig - ten den vier - ten
 dorns, and the sons of God an - noun - - ced the fourth

Tag mit himm - lischem Ge - sang, sei - ne Macht aus - ru - fend al - - so:
 day in song di - - vine pro - clai - ming thus his power:

13. Chor mit Soli.

Allegro.

Chor.

Die Him-mel er-zäh - len die Eh - re Got - tes.
The hea-vens are tel - ling the glo - ry of God.
 Die Him-mel er-zäh - len die Eh - re Got - tes.
The hea-vens are tel - ling the glo - ry of God.

Allegro.

Streich - Orch.

Bläser

Und seiner Hän-de Werk zeigt an das Fir-ma-ment, und
The wonder of his works dis-plays the fir-ma-ment. The
 Und seiner Hän-de Werk zeigt an das Fir-ma-ment, und
The wonder of his works dis - plays the fir-ma-ment. The

Bläser. Streich - Orch.

sei-ner Hän-de Werk zeigt an das Fir-ma - ment.
wonder of his works dis - plays the fir-ma - ment.
 sei-ner Hän-de Werk zeigt an das Fir-ma - ment.
wonder of his works dis - plays the fir-ma - ment.

cantabile

Gabriel. *sotto voce*

Dem kom-menden Ta - -ge sagt es der Tag, die
To day that is co - ming speaks it the day: The

Uriel. *sotto voce*

Dem kom-menden Ta - -ge sagt es der Tag, die
To day that is co - ming speaks it the day: The

Raphael. *sotto voce*

Dem kom-menden Ta - ge sagt es der Tag, die
To day that is coming speaks it the day: The

A

Nacht, die verschwand, der fol - genden Nacht, die Nacht, die verschwand, der fol - genden Nacht.
night that is gone to following night, the night that is gone to fol - lowing night.

Nacht, die verschwand, der fol - genden Nacht, die Nacht, die verschwand, der fol - genden Nacht.
night that is gone to fol - lowing night. the night that is gone to fol - lowing night.

Nacht, die verschwand, der fol - genden Nacht, die Nacht, die verschwand, der fol - genden Nacht.
night that is gone to fol - lowing night, the night that is gone to fol - lowing night.

Die
The

Die
The

Die Him - mel er -
The hea - vens are

Die Him - mel er -
The hea - vens are

A

Fag.

Him - mel er - zäh - - len die Eh - - re Got - - tes, und sei - ner Hän - de
 hea - - vens are tel - - ling the glo - - ry of God, the won - der of his

Him - - mel er - zäh - - len die Eh - - re Got - - tes, und
 hea - - vens are tel - - ling the glo - - ry of God, the

zäh - - len die Eh - - re Got - - tes, und sei - - ner, und
 tel - - ling the glo - - ry of God, the won - der, the

zäh - - len die Eh - - re Got - - tes, und sei - - ner, und sei - ner Hän - de
 tel - - ling the glo - - ry of God, the won - der, the won - der of his

Werk, und sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment,
 works. the won - der of his works dis - plays the fir - ma - ment,

sei - ner Hän - de Werk zeigt an, zeigt an das Fir - ma - ment,
 won - der of his works dis - plays, dis - - plays the fir - ma - ment.

Werk, und sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment,
 works, the won - der of his works dis - plays the fir - ma - ment,

und sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment.
 the won - der of his works dis - plays the fir - ma - ment.

und sei - ner Hän - de Werk zeigt an, zeigt an das Fir - ma - ment.
 the won - der of his works dis - plays, dis - - plays the fir - ma - ment.

und sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment.
 the won - der of his works dis - plays the fir - ma - ment.

Ob. *p*

Gabriel.

Uriel.

In al - le Welt er -
In all the lands re - -

Raphael.

In al - le Welt er - geht das
In all the lands re - sounds the

Fl.

Ob.

Viol.

Fag.

geht das Wort, je - dem Oh - re klin - gend, kei - ner Zun - ge fremd,
sounds the word, ne - ver un - per - cei - ved, e - ver un - der - stood.

je - dem Oh - re klin - gend, kei - ner Zun - ge fremd,
ne - ver un - per - cei - ved, e - ver un - der - stood.

Wort, je - dem Oh - re klin - gend, kei - ner Zun - ge fremd,
word, ne - ver un - per - cei - ved, e - ver un - der - stood.

Ob.

Hörner.

kei - ner, kei - ner, kei - - ner Zun - ge fremd.
e - ver, e - ver, e - - - ver un - der - stood.

kei - ner, kei - ner, kei - - ner Zun - ge fremd.
e - ver, e - ver, e - - - ver un - der - stood.

kei - ner, kei - ner, kei - - ner Zun - - ge fremd.
e - ver, e - ver, e - - - ver un - - - der - stood.

Ob.

Hörner.

In al - le Welt er - geht das
In all the lands re - sounds the

In al - le Welt er - geht das Wort,
In all the lands re - sounds the word,

In al - le Welt er - geht das Wort,
In all the lands re - sounds the word,

Fl.

Wort, je - dem Oh - re klin - gend, kei - ner Zun - ge fremd, kei - ner,
word. ne - ver un - per - cei - - ved, e - ver un - der - stood. e - ver,

je - dem Oh - re klin - gend, kei - ner Zun - ge fremd, kei - ner,
ne - ver un - per - cei - - ved, e - ver un - der - stood, e - ver,

je - dem Oh - re klin - gend, kei - ner Zun - ge fremd, kei - ner,
ne - ver un - per - cei - - ved, e - ver un - der - stood, e - ver,

Ob.

Fl.

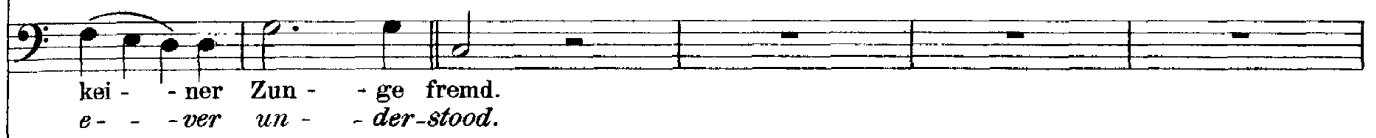
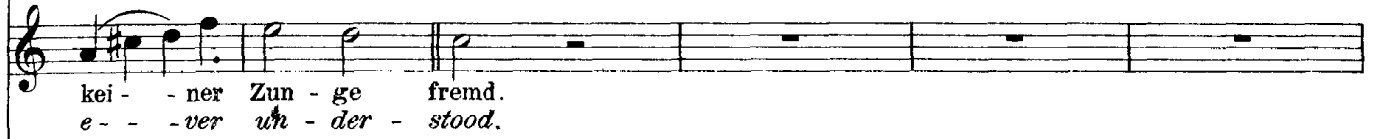
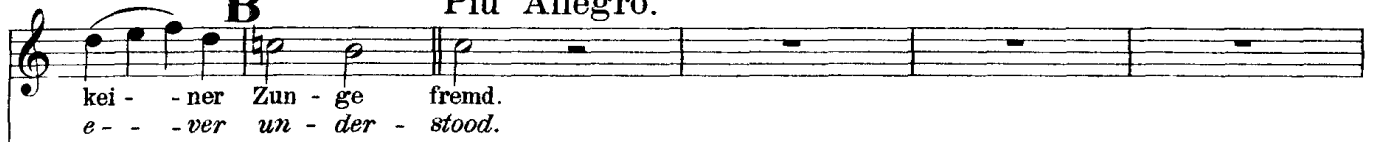
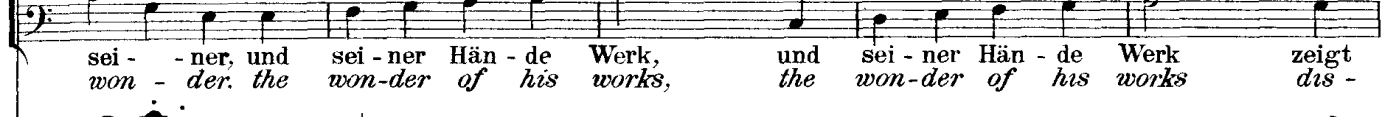
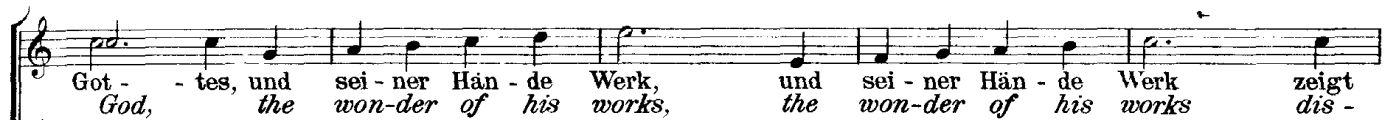
Hörner.

kei - ner, kei - - ner Zun - ge fremd, kei - ner, kei - ner, kei - - ner,
e - ver. e - - ver un - der - stood, e - ver, e - ver. e - - - ver, -

kei - ner, kei - - ner Zun - ge fremd, kei - ner, kei - ner, kei - - ner,
e - ver, e - - ver un - der - stood, e - ver, e - ver, e - - - ver,

kei - ner, kei - - ner Zun - ge fremd, kei - ner, kei - ner, kei - - ner,
e - ver. e - - ver un - - der - stood, e - ver, e - ver. e - - - ver.

f

B Più Allegro.**B** Più Allegro.

C

an das Fir - ma - ment.
plays the fir - ma - ment.

an das Fir - ma - ment.
plays the fir - ma - ment.

an das Fir - ma - ment.
plays the fir - ma - ment.

an das Fir - ma - ment.
plays the fir - ma - ment.

Und
The

Und sei - ner
The wonder

Und sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment, das Fir - ma -
The won - der of his works dis - plays the fir - ma - ment, the fir - ma -

sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment, zeigt an das Fir - ma - ment.
wonder of his works dis - plays the fir - ma - ment, dis - plays the fir - ma - ment.

Bläser.

Ob Klar.

D

Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment, das Fir - ma - ment.
of his works dis - plays the fir - ma - ment, the fir - ma - ment.

Und sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment.
The wonder of his works dis - plays the fir - ma - ment.

ment.
ment.

Und
The

Und sei - ner
The won - der

Und sei - ner Hän - de Werk zeigt
The won - der of his works dis -

Und sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment,
The won - der of his works dis - plays the fir - ma - ment,

sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment, und sei - ner Hän - de
won - der of his works dis - - plays the fir - ma - ment, the won - der of his

Hän - de Werk zeigt an, zeigt an das Fir - ma - ment und sei - ner Hän - de
of his works dis - plays, dis - - plays the fir - ma - ment, the won - der of his

Fl.

an das Fir - ma - ment, das Fir - ma - ment,
plays the fir - ma - ment, the fir - ma - ment,

und sei - ner Hän - de Werk zeigt an das
the won - der of his works dis - plays the

Werk zeigt an das Fir - ma - ment, und sei - ner Hän - de Werk zeigt
works dis - plays the fir - ma - ment, the won - der of his works dis - -

Werk, und sei - ner Hän - de Werk works zeigt an das Fir - - - ma -
works, the won - der of his works dis - plays the fir - - - ma -

Ob.

und sei - ner Hän - de Werk, und sei - ner Hän - de Werk
the won - der of his works, the won - der of his works

Fir - - - ma - ment, und sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma -
fir - - - ma - ment. the won - der of his works dis - plays the fir - ma -

an das Fir - ma - ment, das Fir - ma - ment, und sei - ner Hän - de Werk zeigt an,
plays the fir - ma - ment, the fir - ma - ment, the won - der of his works dis - plays,

ment, zeigt an, zeigt an das Fir - ma - ment,
ment. dis - - plays, dis - - - plays the fir - ma - ment,

— zeigt an, zeigt an das Fir - ma - ment, und sei - ner
 — dis - plays, dis - plays the fir - ma - ment. the won - der

ment, und sei - ner Hän - de Werk zeigt
 ment, the won - der of his works dis - - -

— zeigt an das Fir - ma - ment, sei - ner Hän - de Werk zeigt
 — dis - plays the fir - ma - ment, and the won - der of his

und sei - ner Hän - - - de Werk zeigt an das Fir - - ma - -
 the won - der of his works dis - plays the fir - - ma - - -

Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment. Und
 of his works dis - plays the fir - ma - ment. The

an, zeigt an das Fir - ma - ment. Und
 plays, dis - plays the fir - ma - ment. The

an das Fir - ma - ment, das Fir - ma - ment.
 works dis - plays, dis - plays the fir - ma - ment.

ment, das Fir - ma - ment. Und
 ment, the fir - ma - ment. The

E

sei - ner Hän - de Werk, und sei - ner Hän - de Werk zeigt an, zeigt
 won - der of his works, the won - der of his works dis - plays. dis -

sei - ner Hän - de Werk, und sei - ner Hän - de Werk zeigt an, zeigt
 won - der of his works, the won - der of his works dis - plays. dis -

Und sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - - - ma - ment, das
 The won - der of his works dis - plays the fir - - - ma - ment, the

sei - ner Hän - de Werk, und sei - ner Hän - de Werk zeigt an, zeigt
 won - der of his works, the won - der of his works dis - plays. dis -

fz

an plays das the Fir - - - ma - ment. Die Him - - mel er - zäh - - len die
 the fir - - - ma - ment. The hea - - vens are tel - - ling the

an plays das the Fir - - - ma - ment. Die Him - - mel er - zäh - - len die
 the fir - - - ma - ment. The hea - - vens are tel - - ling the

Fir - - ma - ment. Die Him - - mel er - zäh - - len die Eh - - -
 fir - - ma - ment. The hea - - vens are tel - - ling the glo - - -

an plays das the Fir - - - ma - ment. Die Him - - mel er - zäh - - len die
 the fir - - - ma - ment. The hea - - vens are tel - - ling the

Volles Orchester

Eh - - re Got - - tes, und sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma -
 glo - - ry of God, the won - der of his works dis - - plays the fir - ma -

zäh - - len die Eh - - - re Got - - tes, und
 tel - - ling the glo - - - ry of God. the

- re Got - - tes, und sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma -
 ry of God, the won - der of his works dis - - plays the fir - ma -

Eh - - re Got - - tes, und sei - ner Hän - de Werk zeigt
 glo - - ry of God, the won - der of his works dis - -

tr. trem.

ment, zeigt an das Fir - ma - ment, zeigt an das Fir - ma -
 ment, dis - - plays the fir - ma - ment, dis - - plays the fir - ma -

sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment, das Fir - - - ma -
 won - der of his works dis - - plays the fir - ma - ment, the fir - - - ma -

ment, zeigt an das Fir - ma - ment, zeigt an das Fir - ma -
 ment, dis - - plays the fir - ma - ment, dis - - - plays the fir - ma -

an plays, zeigt an das Fir - ma -
 dis - - plays the fir - ma -

ment, und sei-ner Hän-de Werk, und sei-ner Hän-de Werk, zeigt
ment, the wonder of his works dis-plays the fir-ma-ment, dis-

ment, und sei-ner Hän-de Werk, und sei-ner Hän-de Werk, zeigt
ment, the wonder of his works dis-plays the fir-ma-ment, dis-

ment, und sei-ner Hän-de Werk zeigt an das Fir- - - ma -
ment, the wonder of his works dis-plays the fir- - - ma -

ment, und sei-ner Hän-de Werk, und sei-ner Hän-de Werk, zeigt
ment, the wonder of his works dis-plays the fir-ma-ment, dis-

an, zeigt an das Fir- - - ma-ment. Die Him- - mel er -
plays, dis-plays the fir- - - ma-ment. The hea- - vens are

an, zeigt an das Fir- - - ma-ment. Die
plays, dis-plays the fir- - - ma-ment. The

ment, das Fir- - - ma-ment. Die Him- - mel er - zäh - - len die
ment, the fir- - - ma-ment. The hea- - vens are tel - - ling the

an, zeigt an das Fir- - - ma-ment. Die Him- - mel er -
plays, dis-plays the fir- - - ma-ment. The hea- - vens are

zäh - - len die Eh - - re of Got - - tes, und sei - - ner Hän - - de his
tel - - ling the glo - - ry of God, the won - - der of his

Him - mel er - zäh - - len, er - - zäh - - len die
hea - vens are tel - - ling. are tel - - ling the

Eh - - re the Got - - tes, und
glo - - ry, the glo - - ry of God. the

zäh - - len die Eh - - re of Got - - tes, und sei -
tel - - ling the glo - - ry of God, the won - -

Werk zeigt an, zeigt an das
works dis - - - plays, dis - - - plays the

Eh - - - re of Got - - - tes, und sei - - - ner
glo - - - ry of God, the won - - - der

sei - - - ner Hän - - - de
won - - - der of his

ner der Hän - - - de Werk zeigt an das Fir - - - ma -
der of his works dis - - - plays the fir - - - ma -

Fir - - - ma - ment, zeigt an das Fir - - - ma - ment, zeigt
fir - - - ma - ment, dis - - - plays the fir - - - ma - ment, dis - -

Hän - - de Werk, zeigt an das Fir - - - ma - ment, zeigt
of his works, dis - - - plays the fir - - - ma - ment, dis - -

Werk zeigt an plays das Fir - - - ma - ment, zeigt
works dis - - - plays the fir - - - ma - ment, dis - -

ment, zeigt an plays das Fir - - - ma - - - ment, zeigt
ment, dis - - - plays the fir - - - ma - - - ment, dis - -

an das Fir - ma - ment, zeigt an das Fir - ma - ment.
plays the fir - ma - ment, dis - - - plays the fir - ma - ment.

an das Fir - ma - ment, zeigt an das Fir - ma - ment.
plays the fir - ma - ment, dis - - - plays the fir - ma - ment.

an das Fir - ma - ment, zeigt an das Fir - ma - ment.
plays the fir - ma - ment, dis - - - plays the fir - ma - ment.

an das Fir - ma - ment, zeigt an das Fir - ma - ment.
plays the fir - ma - ment, dis - - - plays the fir - ma - ment.

Zweiter Teil.

14. Recitativ.

Allegro. Gabriel.

Streich-Orch. *f*

Und Gott sprach:
And God said:

Es bringe das
Let the wa-ters bring

Was-ser in der Fül-le her-vor we-ben-de Ge-schöp-fe, die Le-ben
forth a-bun-dant-ly the mo-ving crea-ture. that has

ha-ben, und Vö-gel, die ü-ber der Er-de flie-gen mö-gen
life, and fowl. that may fly a-bove the earth

in dem of-fe-nen Fir-ma-men-te des Him-mels.
in the o-pen fir-ma-ment of hea-ven.

15. Arie.

Moderato.

f *fz* *fz* *fz* *fz*

Klar. *p* Viol. Fl.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and dynamics.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It features a *ff* dynamic marking and includes a *Fl.* (Flute) part.

Third system of musical notation, including parts for *p Fag.* (Bassoon) and *Hörner.* (Horns). The music continues with complex textures.

Fourth system of musical notation, featuring a *f* dynamic marking and continuing the grand staff notation.

Fifth system of musical notation, marked with a section letter **A** and a *ff* dynamic marking.

Sixth system of musical notation, featuring a vocal line for **Gabriel.** and a *Streich-Orch.* (String Orchestra) part. The lyrics are: *Auf star - - - - kem / On migh - - - - ty*. Dynamics include *ff* and *p*.

Seventh system of musical notation, featuring a vocal line with lyrics: *Fit - - - - ti-che schwinget sich der Ad - - - - ler stolz, der Ad - - - - ler stolz, und / pens up - lift - ed soars the eagle a - loft, the eagle a - loft, and*. The system includes a *f* dynamic marking.

tei - - - let die Luft im schnell - - le - - sten Flu - - - ge zur
cleaves the sky in swift - - est flight, in swift - - est flight to the

Son - - - ne hin, zur Son - ne hin.
bla - - - zing sun, to the bla - zing sun.

Klar. Den His

B

Mor - - gen grüßt der Ler-che fro-hes Lied, den
wel - - come bids to morn the mer-ry lark. his

Mor - - - gen grüßt der Ler - che fro - hes Lied; und
wel - - come bids to morn the mer - ry lark; and

Lie - be, und Lie - - be
 coo - ing, and coo - ing

Viol. Fag.

tr tr
 girrt das zar - - te Tau - - ben-paar,
 calls the ten - - der dove his mate,

tr tr
 girrt das zar - - te Tau - - ben-paar,
 calls the ten - - der dove his mate.

und Lie - - be, und Lie - - be
 and coo - ing, and coo - ing

tr tr
 girrt das zar - te
 calls the ten - der

Tau - ben-paar, girrt das zar - - - te Tau - - - ben-paar.
 dove his mate, calls the ten - - - der dove his mate.

fz *p* *fz*

Auf star - - - kem Fit - - - ti-che schwin-get sich der
 On migh - - - ty pens up - - lift - ed soars the

p

Ad - ler stolz. eagle a - loft; Den Mor - - gen grüßt der
his wel - - come bids to

Klar. Viol.

Ler-che fro-hes Lied, und Lie - be, und
morn the mer-ry lark, and coo - ing, and

Lie - - be coo - - ing girrt das zar - - te Tau - - ben-paar,
calls the ten - - der dove his mate,

Viol. Fag. p

girrt das zar - - te Tau - - ben-paar, und Lie - - be, und
calls the ten - - der dove his mate, and coo - ing, and

Lie - - be coo - - ing girrt das zar - - te Tau - - ben-paar, girrt das zar - - - - te
calls the ten - - der dove his mate, calls the ten - - - - der

Tau - - ben - paar, das zar - -
dove his mate, the ten - -

tr. **D**

- - - - - te Tau - - - ben - - paar.
- - - - - der dove his mate.

f Volles Orch.

Viol. *pp* Fl.

Aus je - dem Busch und Hain er - schallt der Nach - ti - -
From ev' - ry bush and grove re - sound the night - in - -

gal - - - len sü - - - be Keh - - - le.
gale's de - - - light - - - ful notes.

fz Fl.

Noch
No -

E

drück - - te Gram nicht ih - re Brust, noch war zur
 grief af - fect - ed yet her breast, nor to a

Viol.

Fl.

Kla - ge nicht ge - stimmt ihr rei - zender,
 mourn-ful tale were tund her soft,

Fl.

ihr rei - zen - der Ge - sang, ihr
 her soft enchanting lays, her

Hörner

rei -
 soft

en - chan - t - ing, ihr
 her

Fl.

p

rei-zen-der Ge - sang. Noch drück-te Gram nicht ih - re
soft en - chanting lays. *No grief af - fect - ed yet her*

Brust, noch war zur Kla - ge nicht ge - stimmt
breast, *nor to a mournful tale were tun'd*

ihr rei - zen - der, ihr rei - - - zen - der Ge - sang,
her soft. *her soft* *enchanting lays.*

ihr rei -
her soft

F
 Hörner.

- zen - der Ge - sang, ihr rei -
en - chanting lays. *her soft*

tr *tr*

zen - der Ge - sang, ihr rei - zen - der Ge - sang, ihr
 en - chan - - - ting lays, her soft en - chanting lays, her

Fl. *Solo*

rei - zen - der Ge - sang.
 soft en - chan - ting lays.

Volles Orchester.

16. Recitativ.

Raphael.

Und Gott schuf gro-ße Wal - fi - sche, und ein je - des le - ben - de Geschöpf, das sich be -
 And God cre - a - ted great whales, and ev - ry li - ving creature, that

Cembalo.

p

Poco Adagio.

we - get, und Gott seg - ne - te sie, spre - chend: Seid frucht - bar
 mo - veth, and God blessed them, say - ing: Be fruit - ful

a tempo
 Orch.

Violen u. Vcelli.

al - le, meh - ret euch! Be - woh - - ner der Luft, ver -
 all, and mul - ti - ply. ye win - - - ged tribes, be

meh - ret euch, und singt auf je - dem A - stel! Meh - ret euch, ihr Flu - ten - be -
 mul - ti - ply'd, and sing on ev - ry tree. Mul - ti - ply, ye fin - ny

woh - ner, und fül - let je - de Tie - - fe! Seid
 tribes, and fill each wat - ry deep. Be

frucht - bar, wach - set, meh - ret euch, er - freu - et euch in eu - rem
 fruit - ful, grow and mul - ti - ply! And in your God and Lord re -

Gott, er - - freu - et euch in eu - rem Gott!
 joice! And in - - your God and Lord re - - - joice!

17. Recitativ.

Raphael.

Und die En - gel rühr - ten ihr' un - sterb - - li - chen
And the an - gels struck their im - - mor - - tal

Har - fen, und san - gen die Wun - der, und san - gen die Wun - der des fünf - ten Tag's.
harps, and the won - ders, the won - ders of the fifth day sung.

18. Terzett.

Moderato. *cantabile*

Viol. Orch. *p*

Bläser. Viol. Bl. Viol. *f*

Bl. Viol. *p*

Fl. *fz* *p* *fz*

A

Gabriel.

In hol - der An - mut stehn, mit jun - gem Grün ge - schmückt, die
Most beau - ti - ful ap - pear, with verdure young a - dorn'd, the

P Str. Orch

wo - - - - - gigen Hü - gel da, die wo - gigen Hü - gel da. Aus
gent - - - - - ly slo - ping hills, the gently slo - ping hills. Their

ih - ren A - dern quillt, in flie - Ben - dem Kri - stall, der
nar - row sinu - ous veins dis - - til in cri - stal drops the

küh - len - de, der küh - - - - - len - de Bach her - vor. Aus
foun - tain, the foun - - - - - tain fresh and bright. Their

Pag.

ih - ren A - dern quillt in flie - Ben - dem Kri - stall, der küh - - - - - lende
narrow si - nu - ous veins dis - til in cri - stal drops the foun - - - - - tain

B

Uriel.

Bach her-vor. *fresh and bright.* In fro - hen Krei-sen schwebt, *Viol. Fl.* sich
In lof - ty cir-cles *plays.* and

wiegend in der Luft, *der mun - - - te-ren Vö - gel Schar, der munteren Vö - gel*
ho-vers thro' the sky the cheer - - - ful host of birds. the cheerful host of

Schar. *birds.* Den bun - ten Fe - der - glanz *er - - - höht im Wech - sel -*
tr And in the fly - ing whirl the glittering plumes are

flug *dy'd* - das gol - de - ne, das gol - - - de - ne Son - - - nen -
as rain - bows, as rain - - bows by the

licht. *sun.* Den bun - ten Fe - - der - glanz *er -*
Ob. And in the fly - - ing whirl Ob. the

C

höht im Wech - - sel - - flug das gol - - - de - ne Son - - nen - licht.
glit - - - ting plumes are dy'd as rain - - - bows by the sun.

Raphael. Das hel - le Naß durch -
See flashing thro' the Streich - Orch.

Fl.

blitzt der Fisch, und win - det sich in ste - - tem Ge - - wühl um - her, in
wet in thronged swarms the fry on thou - - sand ways a - round, on

ste - - tem Ge - wühl um - her. Vom
thou - - sand ways a - round. Ob. Fl. Up -

tief - - - sten Mee - resgrund wäl - zet sich Le - vi - athan auf
hea - - - ved from the deep thim - mense Le - vi - athan

schäu - - - men - der Well em - - por, auf schäu - - - men - der,
sports on the foa - - - ming wave, sports on the

Gabriel.

Uriel.

Raphael.

Wie viel sind dei-ner Werk', o Gott! wie
 How ma-ny are thy works. o God! how

Wie viel sind dei-ner Werk', o Gott!
 How ma-ny are thy works. o God!

schäu - - - men-der Well em - por.
 foa - - - - - ming. foa - - - - - ming wave.

Wie viel sind dei-ner
 How ma-ny are thy

Ob. *fz*

Fag. *fz*

Vcello. *fz*

viel sind dei-ner Werk', o Gott! Wer fas-set ih-re Zahl? wer
 ma-ny are thy works, o God! Who may their numbers tell? who

wie viel sind dei-ner Werk', o Gott! Wer fas-set ih-re
 how ma-ny are thy works. o God! Who may their num-bers

Werk', o Gott! Wer fas-set ih-re Zahl? wer fas-set
 works. o God! Who may their numbers tell? who may their

Ob. *fz*

Fag. *fz*

fas-set ih-re Zahl, wer fas- - - -set ih-re Zahl? Wer?
 may their num-bers tell, who may their num-bers tell? Who?

Zahl, wer fas- - -set ih-re Zahl, ih-re Zahl? Wer?
 tell, who may their numbers tell, their num-bers tell? Who?

ih-re Zahl? wer fas- - -set ih- - - -re Zahl? Wer?
 numbers tell? who may their num- - - -bers tell? Who?

O Gott! Wie viel sind dei-ner Werk', o Gott! Wer fas-set ih-re Zahl? Wer?
 O God! How ma-ny are thy works, o God! Who may their num-bers tell? Who?

O Gott! Wer fas-set ih-re Zahl? wer fas-set ih-re Zahl? Wer?
 O God! Who may their num-bers tell? who may their numbers tell? Who?

O Gott! Wer fas-set ih-re Zahl, ih-re Zahl? Wer?
 O God! Who may their num-bers tell, their numbers tell? Who?

Streich-Orch.

Wer fas-set ih-re Zahl? Wer? O Gott! Wer fas-set, wer
 Who may their numbers tell? Who? O God! Who may, who

Wer fas-set ih-re Zahl? Wer? O Gott! Wer fas-set, wer
 Who may their numbers tell? Who? O God! Who may, who

Wer fas-set ih-re Zahl? Wer? O Gott! Wer fas-set, wer
 Who may their numbers tell? Who? O God! Who may, who

fz *p*

fas-set ih-re Zahl?
 may their numbers tell?

fas-set ih-re Zahl?
 may their numbers tell?

fas-set ih-re Zahl?
 may their numbers tell?

p

19. Terzett und Chor.

Vivace.
Gabriel.

Der Herr ist groß in sei-ner Macht, der Herr ist groß
The Lord is great, and great his might, the Lord is great.

Uriel.

Der Herr ist groß in sei-ner Macht, und e-wig
The Lord is great, and great his might, the Lord is

Raphael.

Der Herr ist groß in sei-ner Macht, und e-wig
The Lord is great, and great his might, the Lord is

Vivace.

Volles Orch *ff* *p* *fp* *fp*

in seiner Macht, und e - - - wig, e - - - wig bleibt sein
his glo-ry lasts for e - - - ver, and for e - - - ver

bleibt sein Ruhm, der Herr ist groß in sei-ner Macht, und e-wig bleibt sein
great, is great, the Lord is great, and great his might, for e-ver, e-ver

bleibt sein Ruhm, der Herr ist groß in sei-ner Macht, und e-wig bleibt sein
great, is great, the Lord is great, and great his might, for e-ver, e-ver

Ruhm, und e-wig bleibt sein Ruhm, und e - - - wig,
more, his glo-ry lasts for e - ver, for e - - - ver,

Ruhm, und e-wig bleibt sein Ruhm, und e - - - wig,
more, his glo-ry lasts for e - ver, for e - - - ver.

Ruhm, und e-wig bleibt sein Ruhm, und e - - - wig,
more, his glo-ry lasts for e - ver. for e - - - ver,

e - - - - wig, e - - - - wig bleibt sein
e - - - - ver and for e - - - - ver

e - - - - wig, e - - - - wig bleibt sein
e - - - - ver and for e - - - - ver

e - - - - wig, e - - - - wig bleibt sein
e - - - - ver and for e - - - - ver

Ruhm, bleibt
more. His glo - - - - ry

Ruhm, und e - - - - wig, e - - - - wig
more, his glo - - - - ry. his glo - - - - ry

Ruhm, und e - - - - wig, e - - - - wig
Chor. more, his glo - - - - ry. his glo - - - - ry

Sopran.
Der Herr ist groß in sei - ner Macht, der Herr ist groß
The Lord is great, and great his might. the Lord is great,

Alt.
Der Herr ist groß in sei - ner Macht, der Herr ist
The Lord is great. and great his might. the Lord is

Tenor.
Der Herr ist groß in sei - ner Macht, und e - wig
The Lord is great. and great his might, the Lord is

Baß.
Der Herr ist groß in sei - ner Macht, und e - wig
The Lord is great. and great his might. the Lord is

Viol.

lasts sein Ruhm, *and*
for e - - ver, *for*

Ruhm. *Der Herr ist groß* *in sei - ner*
lasts. *The Lord is great,* *and great his*

bleibt sein Ruhm, *und*
lasts *for* e - - ver. *his*

in sei - ner Macht, *und* e - - - wig,
and great his might, *his* *glo - - - ry,*

groß in sei - ner Macht, *und* e - - - wig *bleibt* sein
great, and great his might. *his* *glo - - - ry* *lasts* *for*

bleibt sein Ruhm, *der Herr ist groß* *in sei - ner*
great, *is great, the Lord is* *great.* *and great his*

bleibt sein Ruhm, *der Herr ist groß* *in sei - ner*
great, *is great.* *the Lord is* *great, and great his*

e - - - wig, *und* e - - - wig *bleibt* sein
 e - - - ver. *his* *glo - - - ry* *lasts* *for*

Macht, *und* e - wig *bleibt* sein *Ruhm,* *und* e - wig *bleibt* sein
might. *his* *glo - ry* *lasts* *for* *e - - - ver.* *his* *glo - ry* *lasts* *for*

e - - - wig, *und* e - - - wig *bleibt* sein
glo - - - ry, *his* *glo - - - ry* *lasts* *for*

e - - - wig *bleibt* sein *Ruhm,* *und* e - wig *bleibt* sein
lasts, *his* *glo - - - ry* *lasts,* *his* *glo - ry* *lasts* *for*

Ruhm, *bleibt* sein *Ruhm,* *bleibt* sein
e - - - ver, *his* *glo - - - ry* *lasts* *for*

Macht, *und* e - wig *bleibt* sein *Ruhm,* *und* e - wig *bleibt* sein
might. *his* *glo - ry* *lasts* *for* *e - - - ver.* *his* *glo - ry* *lasts* *for*

Macht, *und* e - wig *bleibt* sein *Ruhm,* *und* e - wig *bleibt* sein
might. *his* *glo - ry* *lasts* *for* *e - - - ver* *his* *glo - ry* *lasts* *for*

A

Ruhm. *e - ver.* Der Herr ist groß *The Lord is great.* in sei-ner *and great his*

Ruhm. *e - ver.* Der Herr ist groß *The Lord is great,* in sei-ner *and great his*

Ruhm. *e - ver.* Der Herr ist groß *The Lord is great,* in sei - ner Macht, *and great his might.*

Ruhm, *e - ver.* und *his* e - - - wig, *e - - - wig.*
glo - - - ry *lasts.*

Ruhm, *e - ver.* und *his* e - - - wig, *e - - - wig,*
glo - - - ry *lasts.*

Ruhm, *e - ver.* und *his* e - - - wig, *e - - - wig,*
glo - - - ry *lasts.*

Ruhm, *e - ver.* und *his* e - - - wig, *e - - - wig,*
glo - - - ry *lasts,*

A

Macht, *might.* und *his* e - - - wig bleibt sein Ruhm. *e - ver.* und *for*

Macht, *might.* und *his* e - - - wig bleibt sein Ruhm, *e - ver.* und *for*

und *his* e - wig bleibt, und *his* e - - - wig bleibt sein Ruhm, *e - ver.* und *for*
his glo - ry lasts. *his glo - - - ry lasts* *for*

e - - - wig bleibt sein Ruhm. *e - ver.* und *for*

his glo - ry lasts *for* *e - ver.* *for*

e - - - wig bleibt sein Ruhm, *e - ver.* und *for*

his glo - ry lasts *for* *e - ver.* *for*

e - wig, und e - wig, o - wig bleibt sein
 e - ver, for e - e - e - e - wig ver
 e - wig, und e - wig, o - wig bleibt sein
 e - ver, for e - e - e - e - wig ver
 e - wig, und e - wig, o - wig bleibt sein
 e - ver, for e - e - e - e - wig ver
 e - wig, und e - wig, o - wig bleibt sein
 e - ver, for e - e - e - e - wig ver

e - wig, und e - wig, and bleibt sein
 e - ver, for e - e - e - e - wig ver
 bleibt sein Ruhm, und e - wig, bleibt sein
 lasts for e - ver, and e - ver
 e - wig, und e - wig, and bleibt sein
 e - ver, for e - e - e - e - wig ver
 bleibt sein Ruhm, und e - wig, bleibt sein
 lasts for e - ver, and e - ver
 e - wig, und e - wig, and bleibt sein
 e - ver, for e - e - e - e - wig ver
 bleibt sein Ruhm, und e - wig, bleibt sein
 lasts for e - ver, and e - ver

Ruhm. *more.* Und *His* e - - wig bleibt *glo - ry lasts*

Ruhm. *more.* Der Herr ist groß in sei - ner Macht. *The Lord is great. and great his might.*

Ruhm. *more.* Der Herr ist groß in sei - ner *The Lord is great. and great his*

Ruhm. *more.*

Ruhm. *more.*

Ruhm. *more.*

Ruhm. *more.*

B

for e - ver, and for e - ver *more.* und ewig bleibt sein Ruhm, und *for*

und e - wig bleibt sein Ruhm, und ewig bleibt sein Ruhm, bleibt, *his glo - -*
his glo - ry lasts for e - ver, and for e - ver more, his

Macht, und e - wig bleibt sein Ruhm, und *his*
might, his glo - ry e - - - ver more,

Der Herr ist groß *The Lord is great*

(C)

Der Herr ist *The Lord is*

Der Herr ist *The Lord is*

Der Herr ist *The Lord is*

B Viol *ff*

e - - - wig bleibt sein Ruhm,
e - - - ver. lasts for e - ver.

und e-wig bleibt sein
e - ver, and for e - - ver

e - - - wig, e - - - wig bleibt sein
glo - - - ry lasts and for e - - - ver

in sei - ner Macht, und e - wig bleibt sein Ruhm, und e - wig bleibt sein
and great his might, his glo - ry lasts for e - ver and for e - - ver

groß in sei - ner Macht, und e - wig bleibt sein
great, and great his might, his glo - ry e - - - ver

groß in sei - ner Macht, und e - wig bleibt, und e - wig bleibt sein
great, and great his might, his glo - ry e - ver and for e - - ver

groß in sei - ner Macht, und e - wig bleibt sein
great, and great his might, his glo - ry e - - - ver

1. 2.
und for und e - wig bleibt sein
for his glo - ry lasts for

Ruhm, und Ruhm, und e - wig bleibt sein
more. for more, his glo - ry lasts for

Ruhm, und Ruhm, und e - - - wig
more for more. for e - - - ver. for

Ruhm, und Ruhm, und e - - - wig
more. for more, for e - - - ver for

1. 2.

Ruhm, bleibt sein and Ruhm. e-ver, -ver more.

Ruhm, bleibt sein and Ruhm. e-ver, -ver more.

bleibt sein and Ruhm. e-ver, -ver more.

bleibt sein and Ruhm. e-ver, -ver more.

20. Recitativ.

Raphael.

Und Gott sprach: Es bringe die Erde hervor
And God said: Let the earth bring forth

Cembalo.
p

le-ben-de Ge-schöp-fe nach ih-rer Art; Vieh und krie-chendes Ge-würm, und
the li-ving crea-ture af-ter his kind: cattle and creep-ing thing, and

Tie-re der Er-de nach ih-ren Gat-tun-gen.
beasts of the earth af-ter their kind.

21. Recitativ.

Presto.

Raphael.

Streich-Orchester

Gleich öff - net sich der Er - de Schoß,
Strait o - pe - ning her fer - tile womb,

und sie ge - biert auf Got - tes Wort Ge - schöpfe je - der Art, in vol - lem Wuchs und oh - ne
the earth o - bey'd the word, and teem'd creatures number - less, in per - fect forms and ful - ly

Zahl.
grown.

Vor Freu - de brüllend
Cheer - ful roaring

mit Kontrafag.

steht der Lö - we da.
stands the tawny lion.

Hier schießt der ge - len - ki - ge Ti - ger em - por.
In sudden leaps the flexible ty - ger appears.

Presto.

Das zack-ge Haupt er - hebt der schnel-le Hirsch.
The nimble stag bears up his branching head.

Mit fliegender
With fly - ing

staccato

Mäh-ne springt und wiehrt voll Mut und Kraft das ed-le Roß.
mane and fiery look im - pa-tient neighs the sprightly steed.

Adagio.

Fl. Auf
The

p

staccato

grü - nen Mat - ten wei - det schon das Rind, in Her - den ab - ge - teilt.
cattle in herds al - rea - dy seeks his food on fields and meadows green.

p

Fl. u. Fag. Die
And

Triften deckt, als wie ge-sät, das wol-len-rei-che, sanf-te Schaf. Wie Staub ver-
der the ground. as plants are spread the fleecy. meek and blea-ting flock. Unnumberd as the

Streich-Orchester

brei-tet sich in Schwarmund Wir-bel das Heer der In-sekten.
sands in whirl a-rose the host of insects.

Adagio.

In lan-gen Zü-gen kriecht am Bo-den das Ge-würm.
In long di-mensions creeps with si-nuous trace the worm.

22. Arie.

Maestoso.

Volles Orchester.

Raphael.

Nun scheint in vol-lem Glan-ze der Himmel;
Now heav'n in full-est glo-ry shone:

Fl. Tromp.

nun prangt in ih- - rem Schmuk - ke die Er - de.
earthsmiles in all her rich at - - tire.

Horn.
p

Die
 The

fz *fz* *f*
 Streich-Orch.

A
 Luft er - füllt das leich - - te Ge - fie - der, die
room of air with fowl is fill'd, the

p

Was - - - ser schwellt der Fi - - - sche Ge - win - mel.
wa - - - ter swells by shoals of fish:

Den Bo - - den drückt der Tie - - re Last, den
by hea - - vy beasts the ground is trod. by

Kontrafag.
ff *p*

Bo - - den drückt der Tie - - re Last.
 hea - - vy beasts the ground is trod.

fz

fz Kontrafag.

Doch war noch
 But all the

fz

fz

p

al - les nicht voll - bracht, doch war noch al - les nicht voll - bracht:
 work was not com - plete, but all the work was not com - plete: Dem
 There

Gan - zen fehl - te das Ge - schöpf, das Got - tes Wer - ke dank - bar
 wan - ted yet that wondrous be - ing, that grate - ful should God's pow'r ad -

p

p Tromp.

B

sehn,
 mire, des Her - ren Gü - te prei - sen
 with heart and voice his good - ness

f

p Horn.

soll. *praise.* Doch war noch al-les nicht voll-bracht: Dem Ganzen
But all the work was not com-plete: There wanted

Fl. Tromp. Ob. Tr. Ob. Tr.

fehl-te das Ge-schöpf, das Got-tes Wer-ke dank-bar sehn, des
yet that wond'rous be-ing, that grate-ful should God's pow'r ad-mire, with

Tr. Streich-Orch.

Her-ren Gü-te prei-sen soll, das
heart and voice his good-ness praise. that

Volles Orch. *pp* *f* *ff* *p* Streich-Orch.

Got-tes Wer-ke dank-bar sehn, des Herren Gü-te
grate-ful should God's pow'r ad-mire, with heart and voice, with

Fag.

prei-sen soll, des Her-ren Gü-te prei-
heart, with heart and voice his

f *p*

good - ness soll, des Her - ren Gü - te, des
with heart and voice, with

Her - ren Gü - te prei - sen soll.
heart and voice his good - ness praise.

pp *f* *fz*

23. Recitativ.

Uriel.

Und Gott schuf den Menschen nach sei-nem E - ben - bil - de, nach dem E - ben - bil - de
And God cre-a-ted man in his own i-mage, in the i - mage of

Cembalo. *p*

Got - tes schuf er ihn. Mann und Weib er - schuf er sie. Den A - tem des
God cre - a - ted he him. Male and fe - male cre - a - ted he him. He breath - ed

Le - bens hauchte er in sein Angesicht, und der Mensch wurde zur le - bendi - gen Seele.
in - to his nostrils the breath of life, and man became a li - ving soul.

24. Arie.

Andante.

Orch. *p*

Uriel.

Ob. *p*

Mit Würd und Ho - heit
In na - tive worth and

an - ge - tan, mit Schön - heit, Stärk und Mut be - gabt, gen Him - mel auf - ge -
ho - nour clad, with beau - ty, cou - rage, strength adorn'd. to heav'n e - rect and

rich - tall - tet, he stands der Mensch, ein Mann und Kö - nig der Na -
a man, the Lord and King of na - ture

cresc. *f*

tur. *all.*

Die breit ge - wölbt, er -
The large and ar - ched

f *fz* *p*

hab - ne Stirn front sublime *Tromp. Horn.* ver - kündigt der Weisheit of wis - dom deep de -

tie - fen Sinn, und aus dem hel - len clares the seat, and in his eyes with

Blik - ke strahlt der Geist, des Schöp - fers bright - ness shines the soul, the breath and

Hauch und E - ben - bild. i - mage of his God.

Und aus dem hel - len And in his eyes with

Blik - ke strahlt der Geist, des Schöp - fers bright - ness shines the soul, the breath and

B

Hauch und E - - - ben - bild.
i - - mage of his God.

An
 With

sei - nen Bu - sen schmie - get sich, für ihn, aus ihm ge - formt, die
fond - ness leans u - - pon his breast, the part - ner for him form'd, a

Gat - tin hold und an - muts - voll, die Gat - tin hold und an - - muts -
wo - man fair and grace - ful spouse. a wo - man fair and grace - - ful

Streich - Orch.

voll. In fro - her Un - schuld lä - chelt sie, des
spouse. Her soft - ly smil - ing vir - gin looks, of

Viol. *pp legato*

Früh - - lings rei - - - zend Bild, ihm Lie - be,
flow - - ry spring the mir - ror, be - speak -

ihm *him* Lie - be, Glück und Won - ne
love, *love* *and* *joy* *and*

zu. *bliss.* In fro - her Un - schuld lä - chelt sie, des
Her soft - ly smil - ing vir - gin looks. *of*

Ob. Fl. Fag.

Früh - lings rei - zend Bild, ihm Lie - be,
flow - ry spring the mirror, be - speak

ihm Lie - be, Glück und
him love. *love* *and*

Won - ne zu, ihm Lie - be, Glück und
joy and bliss. *be - speak him* *love* *and*

Fl. Ob.

Won - ne zu. *bliss.*

tr tr

25. Recitativ.

Raphael.

Und Gott sah je - des Ding, was er ge - macht
Cembalo And God saw ev' - ry thing, that he had
 hat - te; und es war sehr gut; und der himm - li - sche Chor fei - er - te das
made; and be - hold it was ve - ry good; and the hea - ven - ly choir in song di -

En - de des sech - sten Ta - ges mit lau - tem Ge - sang.
vine. thus clo - sed the sixth day.

26. Chor.

Vivace.

Volles Orch

Sopran.
 Alt.
 Tenor.
 Baß.

Voll - en - - det ist das gro - ße Werk,
A - chie - ved is the glo - rious work, der Schöp - fer sieht's und
the Lord be - holds it

Voll - en - - det ist das gro - ße Werk,
A - chie - ved is the glo - rious work, der Schöp - fer sieht's und
the Lord be - holds it

der Schöp-fer sieht's und freu- - et sich, der Schöp-fer
the Lord be - holds it and is pleas'd, the Lord be -

freu- - et sich, und freu- - et sich, der Schöp-fer
and is pleas'd, and is pleas'd, the Lord be -

der Schöp-fer sieht's und freu- - et sich, der Schöp-fer
the Lord be - holds it and is pleas'd, the Lord be -

freu- - et sich, der Schöp-fer sieht's und freu- et sich, der Schöp-fer
and is pleas'd, the Lord be - holds it and is pleas'd, the Lord be -

sieht's und freu- et sich.
holds it and is pleas'd.

sieht's und freu- et sich.
holds it and is pleas'd.

sieht's und freu- et sich. Auch uns-re Freud er-
holds it and is pleas'd. In lof-ty strains let

sieht's und freu- et sich. Auch uns-re Freud er-schal- - le
holds it and is pleas'd. In lof-ty strains let us re -

A Viola.

Auch uns-re Freud er-schal- - le laut, er-schal- - -
In lof-ty strains let us re-joice, in lof- - -

Auch uns-re Freud er-schal- le laut, er-schalle laut, auch uns-re
In lof-ty strains let us re-joice, let us re-joice, in lof-ty

schal- - le laut, auch uns-re Freud er-schal- le laut, er-schal- - - le
us re-joice, in lof-ty strains let us re- - -joice, let us re -

laut, er-schal-le laut, auch uns-re Freud er-schal- - -
joice, let us re-joice, in lof-ty strains let us re -

Viol. I.
 Viol. II.

ty strains let us re-joice! Des Her-ren
Our song let

Freud er-schalle laut, er-schalle laut! Des Her-ren Lob sei un-ser
 strains let us re-joice, let us re-joice! Our song let be the praise of

laut! Des Her-ren Lob sei un-ser Lied, sei un-ser
 rejoice! Our song let be the praise of God, the praise of

re-joice, let us re-joice!

Lob sei un-ser Lied, des Her-ren Lob sei un-ser Lied, sei un-ser
 be the praise of God, our song let be the praise of God, the praise of

Lied, des Her-ren Lob sei un-ser Lied, des Her-ren Lob sei un-ser
 God, our song let be the praise of God, our song let be the praise of

Des Her-ren Lob sei un-ser Lied, des Her-ren Lob sei un-ser
 Our song let be the praise of God, our song let be the praise of

B

Lied, sei un-ser Lied! Auch uns-re Freud er-schal-le laut! Des Her-ren
 God, the praise of God! In lof-ty strains let us re-joice! Our song let

Lied, sei un-ser Lied! Auch uns-re Freud er-schal-le laut! Des Her-ren
 God, the praise of God! In lof-ty strains let us re-joice! Our song let

B

Lob sei un - - ser Lied! Auch uns-re Freud er-schal-le
 be the praise of God! In lof-ty strains let us re -

Lob sei un - ser Lied! Auch uns-re Freud er-schal-le
 be the praise of God! In lof-ty strains let us re -

laut! Des Her - ren Lob sei un - ser Lied, sei un - ser Lied, sei
 joice! Our song let be the praise of God, the praise of God, the

laut! Des Her - ren Lob sei un - ser Lied, sei un - ser Lied, sei
 joice! Our song let be the praise of God, the praise of God, the

un - ser Lied!
 praise of God!

un - ser Lied!
 praise of God!

27. Terzett.

Poco Adagio.

Gabriel.

Zu dir, o Herr, blickt
On thee, each li-ving

cantabile
Fl. Klar. *fz*
Bläser. *p* Kl. Hörner. *p* Fag.

al-les auf, um Spei-se fleht dich al-les an.
soul a-waits, from thee, o Lord, they beg their meat.

fz *p* *fz*

Du öff-nest dei-ne Hand, du öff-nest dei-ne Hand, ge-
Thou o-pen-est thy hand, thou o-pen-est thy hand, and

Ob. Du öff-nest dei-ne Hand, du öff-nest dei-ne Hand, ge-
Thou o-pen-est thy hand, thou o-pen-est thy hand, and

p *fz* *p* *p*

sät-tigt, ge-sät-tigt wer-den sie. Zu dir, o
sa-ted, and sa-ted all they are. On thee, on

sät-tigt, ge-sät-tigt wer-den sie. Zu dir, o
sa-ted, and sa-ted all they are. On thee, on

fz *p*

Herr, blickt al-les auf, um Spei-se fleht dich al-les an; du öff-nest dei-ne
thee each li-ving soul awaits, from thee, o Lord, they beg their meat; thou o-pen-est thy

Herr, blickt al-les auf, um Spei-se fleht dich al-les an; du öff-nest dei-ne
thee each li-ving soul awaits, from thee, o Lord, they beg their meat; thou o-pen-est thy

Ob.

fz p

Hand, ge-sät-tigt, ge-sät-tigt wer-den sie.
hand, and sa-ted, and sa-ted all they are.

Hand, ge-sät-tigt, ge-sät-tigt wer-den sie.
hand, and sa-ted, and sa-ted all they are.

Streich-Orch.

p

Raphael.

Du wen-dest ab dein An-ge-sicht:
Eut as to them thy face is hid:

p

da be-bet al-les und er-starrt.
with sud-den ter-ror they are strugk.

Du nimmst den O-demweg:
Thou, tak'st their, breath a-way:

in. Staub zer-fal-len sie. Du nimmst den
 they va - nish in - to dust. Thou takst their

O - - - dem weg: in Staub zer-fal-len sie.
 breath a - way; they va - nish in - to dust.

Gabriel. **B**
 Den O - dem hauchst du wie - der aus,
 Uriel. Thou let'st thy breath go forth a - gain,
 Raphael. Den O - dem hauchst du wie - der aus,
 Thou let'st thy breath go forth a - gain,

und neu - es Le - - ben sproßt her - vor. Ver -
 and life with vi - - gour fresh re - turns. Re -
 und neu - es Le - - ben sproßt her - vor. Ver - jüugt ist die Ge -
 and life with vi - - gour fresh re - turns. Re - vi - ved earth un -

Fl. Klar. **Klar.**
Fag.

jüngt ist die Ge-stalt der Erd an Reiz und Kraft. Ver-
vi - ved earth un-folds new force and new de-lights. Re -

stalt der Erd an Reiz und Kraft, an Reiz und Kraft. Ver-
folds new force and new de-lights, and new de-lights. Re -

stalt der Erd an Reiz und Kraft, an Reiz und Kraft. Ver- jü -
folds new force and new de-lights, and new de-lights. Re - vi - ved earth un -

Hörner. Streich-Orch.

jü -
vi - - ved earth un - folds

stalt der Erd an Reiz und Kraft,
folds new force and new de-lights,

jü -
vi - - ved earth un - folds

stalt der Erd an Reiz und Kraft,
folds new force and new de-lights,

stalt der Erd an Reiz und Kraft, der Erd an Reiz und
folds new force and new de-lights, new force and new de -

Klar.

Fag.

der Erd an Reiz und Kraft. Und neu - es Le - ben
new force and new de-lights. And life with vigour

der Erd an Reiz und Kraft. Und neu - es Le - ben sproßt hervor, ver -
new force and new de-lights. And life with vigour fresh re-returns. re -

Kraft, der Erd an Reiz und Kraft. Und neu - es Le - ben sproßt hervor, ver -
lights, new force and new de-lights. And life with vigour fresh re-returns. re -

Klar.
 Bläser.

sproßt hervor, *fresh re- turns,* ver - jüingt *re - vi - ved earth un - folds* ist die Ge - stalt *new* der Erd an Reiz und Kraft; *force and new de - lights,*

jüingt *vi - ved earth un - folds* ist die Ge - stalt *new* der Erd an Reiz und Kraft, an Reiz und Kraft; *and new de - lights, and new de - lights,*

jüingt *vi - ved earth un - folds* ist die Ge - stalt *new* der Erd an Reiz und Kraft, an Reiz und Kraft; *and new de - lights, and new de - lights,* re -

Hörner.

ver - jüingt *re - vi - ved earth un - folds* ist die Ge - stalt *new* der Erd an Reiz und Kraft; *force and new de -*

ver - jüingt *re - vi - ved earth un - folds* ist die Ge - stalt *new* der Erd an Reiz und Kraft; *force and new de -*

jüingt *vi - ved earth un - folds* ist die Ge - stalt *new* der Erd an Reiz und Kraft, *force and new de - lights,* der *new*

Streich-Orch. Klar.

Kraft, *lights,* der Erd an Reiz und Kraft. *new force and new de - lights.*

Kraft, *lights,* der Erd an Reiz und Kraft. *new force and new de - lights.*

Erd an Reiz und Kraft, *force and new de - lights,* der Erd an Reiz und Kraft. *new force and new de - lights.*

Fag. *fz p f*

attacca

28. Chor.

Vivace.
Sopran.

Voll-en-det ist das gro - Be Werk,
A - chieved is the glo - rious work.

Voll-en-det ist das gro - Be Werk, des Her - ren Lob sei
A - chieved is the glo - rious work. Our song let be the

Voll-en-det ist das gro - Be Werk,
A - chieved is the glo - rious work.

Voll-en-det ist das gro - Be Werk, des Her - ren Lob sei
A - chieved is the glo - rious work. Our song let be the

Vivace.

Volles Orch.

des Her - ren Lob sei un - - ser Lied, des Her - ren Lob sei un - ser
Our song let be the praise of God, our song let be the praise of

un - - ser Lied, sei un - - ser Lied, des Her - ren Lob sei un - ser
praise of God, the praise of God, our song let be the praise of

des Her - ren Lob sei un - - ser Lied, des Her - ren Lob sei un - ser
Our song let be the praise of God, our song let be the praise of

un - - ser Lied, des Her - ren Lob sei un - ser Lied, des Her - ren Lob sei un - ser
praise of God, our song let be the praise of God, our song let be the praise of

A

Lied!
God!

Lied!
God!

Lied!
God!

Denner al - lein ist hoch er - ha - - ben, al -
He sole on high ex - al - ted reigns, - al -

Lied!
God!

Al - les lo - he sei - nen Na - - - men, denn er al - lein ist hoch er -
Glo - ry to his name for e - - - ver. he sole on high ex - al - ted

Viola.

Al - - - les lo - be sei - nen Na - - - men; denn er al -
 Glo - - - ry to his name for e - - - ver; he sole on

Denn er al - lein ist hoch er -
 He sole on high ex - al - ted

le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.
 le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

ha - - ben, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.
 reigns. al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

tr Viol. I. Viol. II.

lein ist hoch er - ha - - - ben, al - le - lu - ja. Denn er al - lein
 high ex - al - ted reigns, al - le - lu - ja. He sole on high

ha - - ben, al - le - - lu - ja.
 reigns, al - le - - lu - ja.

Al - - - les lo - be sei - nen Na - - - men, al - le - lu -
 Glo - - - ry to his name for e - - - ver, al - le - lu -

Al - - - les lo - be sei - nen Na - - - men, denn
 Glo - - - ry to his name for e - - - ver, he

Posaunen.

B

ist hoch er - ha - - - ben.
 ex - al - ted reigns.

Al - - - les lo - be sei - nen Na - - - men, denn er al -
 Glo - - - ry to his name for e - - - ver, he sole on

ja, al - le - lu - ja. Al - - - les lo - be sei - nen Na - - - men, denn
 ja, al - le - lu - ja. Glo - - - ry to his name for e - - - ver, he

er sole al - lein ist hoch er - ha - - - ben, denn er al - lein
 on high ex - al - ted reigns. he sole on high

tr **B.**

Al - - - les lo - be sei - nen Na - - - men, denn er al -
 Glo - - - ry to his name for e - - - ver, he sole on
 lein ist hoch er - ha - - - ben, denn er al - lein ist hoch er -
 high ex - al - ted reigns, he sole on high ex - al - ted
 er sole on high ex - al - ted reigns, denn er al -
 sole on high ex - al - ted reigns, he sole on
 ist hoch er - ha - - - ben, al - le - - - lu - ja.
 ex - al - ted reigns, al - le - - - lu - ja.

Ob.

dr

lein ist hoch er - ha - - - ben, denn er al - lein ist hoch er - ha - - - ben, al -
 high ex - al - ted reigns, he sole on high ex - al - ted reigns, al -
 ha - - - ben, al - le - - - lu - ja. Denn er al - lein ist hoch er -
 reigns, al - le - - - lu - ja. He sole on high ex - al - ted
 lein ist hoch er - ha - - - ben, al - le - lu - ja, al - le - lu -
 high ex - al - ted reigns, al - le - lu - ja, al - le - lu -

Ob.

le - - - lu - ja. Al - - - les lo - be sei - nen Na - - -
 le - - - lu - ja. Glo - - - ry to his name for e - - -

ha - - - ben, al - le - - - lu - - - ja, al - le - lu - ja,
 reigns, al - le - - - lu - - - ja, al - le - lu - ja,

ja. Denn er al - lein ist hoch er - ha - - - ben, al - le - - lu -
 ja. He sole on high ex - al - - - ted reigns, al - le - - lu -

Al - - - les lo - be sei - nen Na - - - men, al - - - les lo - be sei - nen Na - - -
 Glo - - - ry to his name for e - - - ver, glo - - - ry to his name for e - - -

dr

C

- - men, al - le - lu - - ja.
- - ver, al - le - lu - - ja.

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja. Al - les lo - be sei - nen
al - le - lu - ja, al - le - lu - ja. Glo - ry to his name for

ja. Al - les lo - be sei - nen Na - - - men, al - le - lu - -
ja. Glo - - - ry to his name for e - - - ver, al - le - lu - -

men.
ver. Al - les lo - be sei - nen Na - - - men, al -
Glo - - - ry to his name for e - - - ver, al -

Denn er al - lein, - - - denn er al - lein -
He sole on high - - - ex - al - ted reigns,

Na - - - men, al - le - lu - ja. Denn er al - lein, denn er al -
e - - - ver, al - le - lu - ja. He sole on high ex - al - ted - -

ja, al - le - lu - ja,
ja, al - le - lu - ja,

le - lu - ja, al - le - lu - ja,
le - lu - ja, al - le - lu - ja,

ist hoch er - ha - ben, ist hoch er - ha - ben, al - le - lu -
he sole on high - - - ex - al - ted reigns, al - le - lu - -

lein reigns, ist hoch er - ha - ben, ist hoch er - ha - ben, al - le - lu -
reigns, he sole on high, ex - al - ted reigns, - al - le - lu - -

al - - les lo - be sei - nen
Glo - - - ry to his name for

ja. Denn er al - lein ist hoch er - ha - ben,
 ja. He sole on high ex - al - ted reigns,

ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja. Denn er al - lein ist hoch er -
 ja. al - le - lu - ja, al - le - lu - ja. He sole on high ex - al - ted

Na - - - men, denn er al - lein ist hoch er - ha - ben, al -
 e - - - ver, he sole on high ex - al - - - ted reigns, al -

al - - - les lo - be sei - nen Na - - - men, denn er al - lein ist ex -
 Glo - - - ry to his name for e - - - ver, he sole on high ex -

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja. Al - - - les lo - be sei - nen
 al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja. Glo - - - ry to his name for

ha - - - ben, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja. Al - - - les lo - be sei - nen
 reigns, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja. Glo - - - ry to his name for

le - - - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja. Al - - - les lo - be sei - nen
 le - - - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja. Glo - - - ry to his name for

hoch er - ha - - - ben, al - le - lu - ja,
 al - - - ted reigns, al - le - lu - ja,

D

Na - - - men, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -
 e - - - ver, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -

Na - - - men, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

e - - - ver, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

al - le - lu - ja, al - le - lu -
 al - le - lu - ja, al - le - lu -

ja, al - le - lu - ja. Al - les lo - be sei - nen
 ja. al - le - lu - ja. Glo - ry to his name for
 Al - - - les lo - be sei - nen Na - - - men, al - le - lu - ja.
 Glo - - - ry to his name for e - - - ver, al - le - lu -
 al - le - lu -

ja. Al - les lo - be sei - nen Na - - - men, al - - - les lo - be sei - nen
 ja. Glo - ry to his name for e - - - ver, glo - - - ry to his name for

Na - - - men, al - - - les lo - be sei - nen Na - - - men,
 e - - - ver, glo - - - ry to his name for e - - - ver,
 Al - - - les lo - be sei - nen Na - men, denn er al - lein - ist
 Glo - - - ry to his name for e - ver, he sole on high - ex -

ja. al - - - les lo - be sei - nen Na - - - men, sei - nen
 ja. Glo - - - ry to his name for e - - - ver, for

Na - - - men, Al - - - les lo - be sei - nen Na - - - men, denn
 e - - - ver, glo - - - ry to his name for e - - - ver, he

denn er al - lein - ist hoch er - ha - - - - ben, denn er al -
 he sole on high - ex - al - ted reigns, he sole on

hoch er - ha - ben, ist hoch er - ha -
 al - - - ted reigns, ex - al - - - ted reigns, *fz*

Na - - - - - men, denn er al - lein - ist hoch er - ha - ben,
 e - - - - - ver, he sole on high - ex - al - ted reigns, *fz*

er sole al - lein ist hoch er - ha -
 sole on high ex - al - - - ted reigns, *fz*

lein ist hoch er - ha - ben, ist hoch er - ha - - - - - ben, al - le - lu - -
high ex - al - ted reigns, - ex - al - ted reigns, - - - - - al - le - lu - -

ben, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -
al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -

ben, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -
al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -

E ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.
ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -
ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -

ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -
ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -

E ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.
ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

Denn er al - lein ist hoch er - ha - - ben, ist hoch er - ha - - ben,
He sole on high ex - al - ted reigns, - ex - al - ted reigns, -

ja. Denn er al - lein ist hoch er - ha - - ben, ist hoch er - ha - - ben,
ja. He sole on high ex - al - ted reigns, - ex - al - ted reigns, -

ja. Denn er al - lein ist hoch er - ha - - ben, ist hoch er -
ja. He sole on high ex - al - ted reigns, ex - al - ted

al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja. Al-les lo-be sei-nen
 al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja. Glo-ry to his name for

al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.
 al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.

ha-ben, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja. Al-les lo-be sei-nen
 reigns, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja. Glo-ry to his name for

ha-ben, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.
 reigns, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.

Na-men, denn er al-lein ist hoch er-ha-ben,
 e-ver, he sole on high ex-al-ted reigns,

Denn er al-lein ist hoch er-ha-ben, ist hoch er-ha-ben,
 He sole on high ex-al-ted reigns, ex-al-ted reigns,

Na-men, denn er al-lein ist hoch er-ha-ben,
 e-ver, he sole on high ex-al-ted reigns,

Denn er al-lein ist hoch er-ha-ben, denn er al-lein
 He sole on high ex-al-ted reigns, ex-al-ted reigns,

ist hoch er-ha-ben, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.
 ex-al-ted reigns, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.

ist hoch er-ha-ben, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.
 ex-al-ted reigns, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.

Dritter Teil.

29. Recitativ.

Largo. Fl. I.

Streich-Orch. *p cantabile sf*

Fl. II. III.

Mit Flöten

2 Viol.

Hörner

Fl. u. Viol.

Hörner.

A Recit.
Uriel.

Aus Ro-sen - wol - ken bricht, ge - weckt durch sü - ßen Klang, der
In ro - sy mantle ap - pears by tunes sweet a - wak'd, the

Mor - gen jung und schön.
mor - ning young and fair.

Fl.

fz fz p fz

Fl.

Vom himm - li - schen Ge - wöl - be strömt rei - ne Har - - mo - nie, zur
From the ce - le - stial vaults pure har - mo - ny des - cends on

Streich - Orch.

Er - de hin - ab.
ra - vish - ed earth.

Horner.

Seht das be - glück - te Paar, wie
Be - hold this bliss - ful pair, where

fz

Hand in Hand es geht.
hand in hand they go!

Aus ih - ren Blik - ken strahlt des hei - ßen
Their flaming looks ex - press what feels the

Fag.

Danks Ge - fühl. Bald singt in lau - tem
grate - - - ful heart. A loud - er praise of

Ton ihr Mund des Schöp - fers Lob.
God their lips shall ut - ter soon.

Più moto.

Ob.
 Streich-Orch.

Laßt uns-re Stim-me dann sich men-gen in ihr Lied!
Then let our voi-ces ring u - ni - ted with their song!

30. Duett und Chor.

Adagio.

Ob.
 p. Streich-Orch.

Eva.
 Von dei - - - ner Güt. o Herr und
By thee with bliss, o boun - - - teous

Adam.
 Von dei - - - ner Güt. o
By thee with bliss, o

Viol.

Gott, ist Erd und Him - - - mel voll. Die
 Lord, the heav'n and earth are stor'd. This

Herr und Gott, ist Erd und Him - mel voll.
 boun - - - teous Lord, the heav'n and earth are stor'd.

Welt, so groß, so wun - derbar, ist dei - - - ner
 world, so great, so won - derful, thy migh - - - ty

Die Welt, so groß, so wun - derbar, ist dei - ner, dei - - - ner
 This world, so great, so wonderful, thy migh - ty, migh - - - ty

Hän - - - de Werk, die Welt, so groß, so
 hand has fram'd, this world, so great, so

Hän - - - de Werk, die Welt, so groß,
 hand has fram'd, this world, so great,

wun - derbar, ist dei - - - ner Hän - - - de Werk. Von
 won - derful, thy migh - - - ty hand has fram'd. By

so wun - derbar, ist dei - - - ner Hän - - - de Werk.
 so won - derful, thy migh - ty hand has fram'd.

dei - - - - - ner Güt, o Herr und
thee with bliss, o boun - - - - - teous

Von - - - - - ner Güt, o Herr und
By - - - - - thee with bliss, o boun - - - - - teous

Chor.
 Sopran. *p* Ge - seg - - net sei des Her - ren Macht, ge - -
 Alt. *p* For e - - ver blessed be his pow'r, for
 Tenor. *p* Ge - seg - - net sei des Her - ren Macht, ge - -
 Baß. *p* For e - - ver blessed be his pow'r, for

Gott, ist Erd und Him - - - - - mel
Lord, the heav'n and earth are

Gott, ist Erd und Him - - - - - mel
Lord, the heav'n and earth are

seg - - - - - net sei des Her - ren Macht.
e - - - - - ver blessed be his pow'r.

seg - - - - - net sei des Her - ren Macht.
e - - - - - ver blessed be his pow'r.

P

voll. stor'd. Die Welt, so groß, so
This world, so great, so

voll. stor'd. Die Welt, so groß, so
This world, so great, so

Sein Lob erschall in Ewigkeit, sein Lob
His name be e-ver ma-gnify'd! His name,

Sein Lob erschall in Ewigkeit, sein Lob
His name be e-ver ma-gnify'd! His name,

P

Pauken.
pp

wun - derbar, ist dei - - ner Hän - - de
won - derful, thy migh - - - - - ty hand has

wun - derbar ist dei - - - - - ner Hän - - - - - de
won - derful, thy migh - - - - - ty hand has

er - schall, er - schall in E - - wig-keit!
his name be e - ver ma - - gni-fy'd!

er - schall, er - schall in E - - wig-keit!
his name be e - ver ma - - gni-fy'd!

Werk, die Welt, so groß, so
fram'd, the world, so great, so

sein Lob erschall in Ewigkeit, sein Lob
his name be e-ver ma-gni-fy'd! his name,

sein Lob erschall in Ewigkeit, sein Lob
his name be e-ver ma-gni-fy'd! his name,

wun-derbar, ist dei-ner Hän-de Werk, dei-ner
won-derful, thy migh-ty hand has fram'd, thy migh-ty

wun-derbar, ist dei-ner Hän-de Werk, dei-ner
won-derful, thy migh-ty hand has fram'd, thy migh-ty

er-schall, er-schall in Ewigkeit, in
his name be e-ver ma-gni-fy'd, be

er-schall, er-schall in Ewigkeit, in
his name be e-ver ma-gni-fy'd, be

pp

Hän - - - de Werk, dei - ner Hän - - - de Werk.
hand has fram'd, thy migh - ty hand has fram'd.

pp

Hän - - - de Werk, dei - ner Hän - - - de Werk.
hand has fram'd, thy migh - ty hand has fram'd.

pp

E - - - wig - keit, in E - - - wig - keit.
ma - - - gni - fy'd, be ma - - - gni - fy'd.

pp

E - - - wig - keit, in E - - - wig - keit.
ma - - - gni - fy'd, be ma - - - gni - fy'd.

Allegretto.

pp

Der Ster - ne
Of stars the

Streich-Orchester.
p mezza voce

p

hell - ster, o wie schön ver - kün - dest du den Tag!
fair - est, o how sweet thy smile at dawning morn!

Wie schmückst du ihn, o Son - - ne du, — des
How brigh - ten'st thou, o sun, the day, — thou

Welt - alls Seel und Aug!
eye and soul of all! Wie
How

schmückst du ihn, o Son - - ne du, — des Welt - alls
brigh - ten'st thou, o sun, the day, — thou eye and

R.

Seel und Aug!
soul of all!

Sopran.
 Chor. Macht kund auf eu - rer wei - ten Bahn, des Her - - - ren
Pro - claim in your ex - tend - ed course, thal - migh - - - ty

Alt.
 Tenor. Macht kund auf eu - rer wei - ten
Pro - claim in your ex - tend - ed

Baß.
 Macht kund, — macht kund auf eu - rer wei - - ten
Pro - claim, pro - claim in your ex - tend - ed

R.

Macht kund auf eu - rer wei - ten Bahn,
Pro - claim in your ex - tend - ed course,

Ob. Fl. Fag.

Macht und sei - nen Ruhm, und sei - nen Ruhm, macht kund, -
pow'r and praise of God, and praise of God; pro - claim, -

Bahn, macht kund des Her - ren Macht und sei - - - nen Ruhm, des
course, pro - claim th'al-migh - ty pow'r and praise of God, pro -

Bahn, macht kund, macht kund des Her - ren Macht und sei - nen Ruhm,
course, pro - claim, pro - claim th'al-migh - ty pow'r and praise of God,

macht kund auf eu - rer wei - ten Bahn, des
pro - claim in your ex - tend - ed course th'al -

- macht kund des Her - ren Macht und sei - nen Ruhm, und sei - nen Ruhm!
- pro - claim th'al-migh - ty pow'r and praise of God, and praise of God!

Her - - ren Macht und sei - nen Ruhm, und sei - nen Ruhm, und sei - nen Ruhm!
claim, pro - claim th'al-migh - ty pow'r and praise of God, and praise of God!

des Her - ren Macht und sei - nen Ruhm, und sei - nen Ruhm!
th'al-migh - ty pow'r and praise of God, and praise of God!

Her - - ren Macht und sei - nen Ruhm, und sei - nen Ruhm, und sei - nen Ruhm!
migh - - ty pow'r, th'al-migh - ty pow'r and praise of God, and praise of God!

Eva.
 Und du, der Näch - te Zierd und Trost, und all das strahlend Heer,
And thou that rul'st the si - lent night, and all ye star - ry host,

Viol. *S*
p Streich - Orch. *f*

ver - brei - tet ü - ber - all, ver - brei - tet sein
spread wide and ev'-ry where, spread wide his

Lob in eu - - rem Chor - - ge - sang! Ver -
praise in cho - - ral songs a - bout! Spread

brei - - tet ü - ber - all sein Lob in eu - rem
wide and ev'-ry where his praise in cho - ral

Adam.
 Chor - ge - sang! Ihr E - le - men - te, de - ren Kraft, stets neu - e For - men
songs a - bout! Ye strong and cumbrous, strong e - le - ments, who ceas'less changes

zeugt, stets neu - e For - men zeugt, ihr,
make, who ceas'-less chan-ges make, ye,

Streich-Orch.

ihr Dünst' und Ne - bel, die der Wind ver - sam - melt und ver -
ye dus - ky mists and dew-y steams who raise and fall thro'

Adam. *treibt, ver - sam - melt und ver - treibt. Lob - sin - - get*
th'air, who raise and fall thro' th'air. Re - sound the

Eva. *Lob - sin - - get*
Re - sound the

U
al - le Gott, dem Herrn! Lob - sin - - get al - le Gott, dem
praise of God our Lord! Re - sound the praise of God our

Sopran. *al - le Gott, dem Herrn! Lob - sin - - get al - le Gott, dem*
praise of God our Lord! Re - sound the praise of God our

Chor. *Lob - sin - - get al - le Gott, dem Herrn! Lob -*
 Alt. *Re - sound the praise of God our Lord! Re -*

Tenor. *Lob - sin - - get al - le Gott, dem Herrn! Lob -*
 Baß. *Re - sound the praise of God our Lord! Re -*

Herrn, Lord! Groß wie sein Nam' ist sei - ne
Great his name, and great his

Herrn, Lord! Groß wie sein Nam' ist sei - ne
Great his name, and great his

sin - - - get al - le Gott, dem Herrn! Groß wie sein Nam' ist
sound the praise of God our Lord! Great his name, and

sin - - - get al - le Gott, dem Herrn! Groß wie sein Nam' ist
sound the praise of God our Lord! Great his name, and

ff

Macht. *might,* Groß wie sein Nam' ist sei - ne Macht.
Great his name, and great his might.

Macht. *might,* Groß wie sein Nam' ist sei - ne Macht.
Great his name, and great his might.

sei - ne Macht. Groß wie sein Nam' ist sei - ne Macht.
great his might. Great his name, and great his might.

sei - ne Macht. Groß wie sein Nam' ist sei - ne Macht.
great his might. Great his name, and great his might.

p

Eva.

Sanft rau - schend lobt, o
Ye pur - ling foun - tains,

Quel - - len, ihn! den Wip - fel neigt, ihr Bäum!
tune his praise, and wave your tops, ye pines!

Ihr Pflanz - en, duf - - tet, Blu - men, haucht ihm eu - - ern
Ye plants ex - hale, ye flo - wers breathe at him your

Wohl - ge - ruch!
bal - my scent.

Ihr Pflanz - en, duf - tet, Blu - men, haucht
Ye plants ex - hale, ye flo - wers breathe

ihm eu - - ren Wohl - ge - ruch!
at him your bal - my scent.

Adam. Ihr, de - ren Pfad die Höhn er -
Ye, that on mountains state - ly

klimmt, und ihr, die niedrig kriecht, ihr,
tread, and ye that low-ly creep, ye,

de - ren Flug die Luft durch - schneidt, und ihr
ye birds, that sing at hea - ven's gate, and ye,

Eva. **X**
 ihr Tie - re, prei - set al - le Gott!
ye li - ving souls, extol the Lord!

im tie - fen Naß, ihr Tie - re, prei - set al - le Gott!
that swim the stream, ye li - ving souls, extol the Lord!

Chor.
 Sopran. Ihr, ihr
 Alt. Ye, ye
 Tenor. Ihr, ihr
 Baß. Ye, ye

Ihn, ihm lo - - be was nur O - dem
 Him, him ce - - le-brate, him mag-ni -

Tie - - re, prei-set al - le Gott! Ihn lo - - be was nur O - dem
 li - - ving souls ex - tol the Lord! Him ce - - le-brate, him mag-ni -

Tie - - re, prei-set al - le Gott! Ihn lo - - be was nur O - dem
 li - - ving souls ex - tol the Lord! Him ce - - le-brate, him mag-ni -

hat, was — nur O-dem hat, was — nur O-dem hat.
 fy, him, — him magni - fy, him, — him magni - fy!

hat, was — nur O-dem hat, was — nur O-dem hat.
 fy, him, — him magni - fy, him, — him magni - fy!

hat, was — nur O-dem hat, was — nur O-dem hat.
 fy, him, — him magni - fy, him, — him magni - fy!

hat, was — nur O-dem hat, was — nur O-dem hat.
 fy, him, — him magni - fy, him, — him magni - fy!

Eva. **Y**
 Ihr dunk-len Hain', ihr Berg' und Tal', ihr Zeugen un-sers
Ye val-lies, hills and sha-dy woods, our raptur'd notes ye

Adam.
 Ihr dunk-len Hain', ihr Berg' und Tal', ihr Zeugen un-sers
Ye val-lies, hills and sha-dy woods, our raptur'd notes ye

Danks, er-tö-nen sollt ihr früh und
heard; from morn to eve you shall re-

Danks, er-tö-nen sollt ihr früh und
heard; from morn to eve you shall re-

spät von un-serm Lob-ge-sang, er-tö-
peat our grate-ful hymns of praise, from morn

spät von un-serm Lob-ge-sang, er-tö-nen sollt ihr
peat our grate-ful hymns of praise, from morn to eve you

-nen sollt ihr früh und spät von un-serm, von un-
to eve you shall re-peat our grate-ful, our grate-

früh und spät, er-tö-nen sollt ihr früh und spät von un-serm, von un-
shall re-peat, from morn to eve you shall re-peat our grate-ful, our grate-

Z

- - serm Lob - ge - sang.
- - ful hymns of praise.

- - serm Lob - ge - sang.
- - ful hymns of praise.

Chor.
Sopran. *p* Heil dir, o Gott, *cresc.* o Schöp- - -
Alt. *p* Hail, boun - - teous Lord! *cresc.* al - migh - - -
Tenor. *p* Heil dir, o Gott, *cresc.* o Schöp- - -
Baß. *p* Hail, boun - - teous Lord! *cresc.* al - migh - - -

Z

pp *cresc.*

- - - fer, Heil! Aus dei - - - nem Wort ent -
- - - ty hail! Thy word call'd forth this
- - - fer, Heil! Aus dei - - - nem Wort ent -
ty hail! Thy word call'd forth this

ff

A *p*

stand die Welt; dich be - ten Erd und Him - - mel
 won - - d'rous frame. Thy pow'r a - - dore the heav'n and

stand die Welt; dich be - ten Erd und Him - - mel
 won - - d'rous frame. Thy pow'r a - - dore the heav'n and

Str.-Orch. **A** *pp*

an, dich be - ten Erd und Him - - mel an, dich be - - -
 earth, thy pow'r a - - dore the heav'n and earth, thy pow'r

an, dich be - ten Erd und Him - - mel an, dich be - - -
 earth, thy pow'r a - - dore the heav'n and earth, thy pow'r

cresc.

B

ten Erd und Him - - mel an. Wir prei - sen dich in
 a - - - - dore the heav'n and earth. We praise thee now and

ten Erd und Him - - mel an.
 a - - - - dore the heav'n and earth.

ten Erd und Him - - mel an.
 a - - - - dore the heav'n and earth.

ten Erd und Him - - mel an. Wir prei - sen dich in
 a - - - - dore the heav'n and earth. We praise thee now and
 Volles Orch

B *f*

E - - - wig - keit, wir prei - sen dich in E - - - wig -
 e - - - ver more, we praise thee now and e - - - ver

Wir prei - sen dich in E - - - wig - keit, wir prei - sen dich in
 We praise thee now and e - - - ver more, we praise thee now and

Wir prei - sen dich in E - - - wig - keit, wir
 We praise thee now and e - - - ver more, we

E - - - wig - keit, wir prei - sen dich in E - - - wig -
 e - - - ver more, we praise thee now and e - - - ver

keit, in E - - - wig - keit, in E - wig - keit,
 more, and e - - - ver more, and e - ver more.

E - - - wig - keit,
 e - - - ver more,

prei - sen dich in E - - - wig - keit, wir prei - sen dich in E - wigkeit, in
 praise thee now and e - - - ver more, we praise thee now and e - ver more, and

keit, in E - - - wig - keit, in E - wig - keit, wir
 more, and e - - - ver more, and e - ver more, we

wir prei - - - sen dich, wir prei - sen dich in E - - -
 we praise thee now, we praise thee now and e - - -

wir prei - sen dich in E - - - wig - keit, in E - - -
 we praise thee now and e - - - ver more, and e - - -

E - - - wig - keit, in E - - - wig - keit,
 e - - - ver more, and e - - - ver more,

prei - sen dich in E - - wigkeit, in E - - - wig - keit, wir prei - sen dich in
 praise thee now and e - - ver more, and e - - ver more, we praise thee now and

C

- - - wig - keit, wir prei - sen dich in
 - - - ver more, we praise thee now and
 - - - wig - keit, in E - - -
 - - - ver more, and e - - -
 wir prei - sen dich in E - wig - keit, in E - - - wig -
 we praise thee now and e - ver more, and e - - - ver
 E - - - wig - keit, wir
 e - - - ver more, we

E - - wigkeit, in E - - - wig - keit, wir
 e - - vermore, and e - - - ver more, we
 - - - wig - keit, wir
 - - - ver more, we
 keit, wir prei - - - sen dich in E - - - wig -
 more, we praise thee now and e - - - ver
 prei - sen dich in E - - - wigkeit, wir prei - sen dich in E - wigkeit, wir
 praise thee now and e - - - vermore, we praise thee now and e - vermore, we

prei - sen dich in E - - - wig - keit, wir prei - sen dich in
 praise thee now and e - - - ver more, we praise thee now and
 prei - - - sen dich, wir prei - sen dich in E - - - wig - keit, in
 praise thee now, we praise thee now and e - - - ver more, and
 keit, wir prei - sen dich in E - - -
 more, we praise thee now and e - - -
 prei - sen dich in E - - - wig - keit, wir prei - sen dich in
 praise thee now and e - - - ver more, we praise thee now and

E - - - wig-keit, wir prei - sen dich in E - - -
 e - - - ver more, we praise thee now and e - - -
 - wig-keit, wir prei - sen dich in E - - -
 e - - - ver more, we praise thee now and e - - -

- wig-keit. Dich be - - ten
 - ver more. Thy pow'r a - -
 - wig-keit. Dich be - - ten
 - ver more. Thy pow'r a - -

Streich-Orchester

Erd und Him - - - mel an, dich be - - ten Erd und Him - - - mel
 dore the heav'n and earth, thy pow'r a - dore the heav'n and
 Erd und Him - - - mel an, dich be - - ten Erd und Him - - - mel
 dore the heav'n and earth, thy pow'r a - dore the heav'n and

cresc.

an, wir prei - - - - sen dich, wir prei-sen dich in
 earth, we praise thee now, we praise thee now and
 an, wir prei - - - - sen dich, wir prei-sen dich in
 earth, we praise thee now, we praise thee now and

Volles Orchester. **E**

E - wigkeit, in E - - - wig-keit, wir prei-sen dich in
 e - ver more, and e - - - ver more, we praise thee now and
 E - wigkeit, in E - - - wig-keit, wir prei-sen dich in
 e - ver more, and e - - - ver more, we praise thee now and

E - wigkeit, in E - - - wig-keit, in E - - -
 e - ver more, and e - - - ver more, and e - - -
 E - wigkeit, in E - - - wig-keit, in E - - -
 e - ver more, and e - - - ver more, and e - - -

F

- wig - keit. Dich be - ten Erd und Him - mel
 - ver more. Thy pow'r a - dore the heav'n and
 - wig - keit. Dich be - ten Erd und Him - mel an, wir prei - sen
 - ver more. Thy pow'r a - dore the heav'n and earth, we praise thee

F

pp *ff*

an, wir prei - sen dich in E - - - wig - keit, in E - - - wig -
 earth, we praise thee now and e - - - ver more, and e - - - ver
 dich, wir prei - sen dich in E - - - wig - keit, in E - - - wig -
 now, we praise thee now and e - - - ver more, and e - - - ver

kei - t, in E - - - wig - keit.
 more, and e - - - ver more.

kei - t, in E - - - wig - keit.
 more, and e - - - ver more.

kei - t, in E - - - wig - keit.
 more, and e - - - ver more.

31. Recitativ.

Adam.

Nun ist die er-ste Pflicht er-füllt, dem Schöpfer haben wir ge-dankt.
Our du-ty we per-for-med now, in off-ring up to God our thanks. Allegro.

Cembalo.

Nun fol-ge mir, Ge-fähr-tin mei-nes Lebens! Ich lei-te dich,
Now fol-low me, dear partner of my life! Thy guide I'll be,

und je-der Schritt weckt neu-e Freud in unsrer Brust, zeigt Won-der ü-ber-all.
and ev-ry step pours new delights in-to our breast, shews wonders ev-ry-where.

Er-ken-nen sollst du dann, welch un-aussprechlich Glück der Herr uns zu-ge-dacht, ihn
Then may'st thou feel and know the high de-gree of bliss, the Lord al-lotted us, and

prei-sen im-mer-dar, ihm wei-hen Herz und Sinn. Komm, komm, fol-ge mir, fol-ge
with de-vo-ted heart his bounty ce-le-brate. Come, come, fol-low me, fol-low

Eva.

mir! ich lei - te dich! O du, für den ich ward! Mein Schirm, mein Schild, mein all! Dein
 me! thy guide I'll be. O Thou, for whom I am! My help, my shield, my all! Thy

Will ist mir Gesetz. So hat's der Herr bestimmt, und dir gehorchen,
 will is law to me. *Andante.* So God, our Lord, ordains, and from o - bedience,

und dir ge - hor - chen bringt mir Freu - - - - de, Glück und Ruhm.
 and from o - bedience grows my pride and happiness.

32. Duett.

Adagio.
 Viol. Fag.
 Orch. *p*

Adam.

Hol - - - - de Gat - tin! Dir zur Sei - te
 Grace - - - - ful consort! At thy side

flie - - - ben sanft die Stunden hin. Je - - der Au - gen - blick ist
 soft - - - ly fly the gol - den hours. Ev' - - ry mo - ment brings new

Won - ne, ist Won - ne; kei - ne Sor - ge, kei - ne Sor - ge trü - bet
 rapture, new rap - ture; ev' - ry care, Klar. ev' - ry care is put - to

sie. Hol - de Gat - tin! Je - der Au - gen - blick ist Won - ne; kei - ne
 rest. Graceful con - sort! Ev' - ry mo - ment brings new rapture; ev' - ry

Eva.
 Sor - ge trü - bet sie. Teu - - - - rer Gatte! Dir zur
 care is put - to rest. A Spouse a - dored! At thy

Sei - - te schwimmt in Freu - - den mir das Herz. Dir ge -
 side - - - rest joys o'er - flow the heart. Life ge - and

wid- - met ist mein Le - ben, dei-ne Lie-be, dei-ne
all I am, all I am is thine; Ob. my re-ward, Ob. my re-

Lie-be sei mein Lohn. Teu-rer Gat-te! Dir ge- -wid - met ist mein
ward thy love shall be. Spouse a - do-red! Life and all I am, all I

Le - ben, dei-ne Lie-be sei — mein Lohn. Teu-rer Gat-te! Dir zur Sei - teschwimmt in
am is thine; my re-ward thy love — shall be. Spouse a - do-red! At thy side — pu - rest

Adam.

Ob. Hol-de Gat-tin! Dir zur Sei-te, dir zur Sei - te
Graceful con-sort! At thy side, at thy side —

Freu - - den mir das Herz. Dir ge- -wid - - met ist mein Le - ben; dei- - ne
joys — o'er-flow the heart. Life and all — I am is thine; my re-

flie- - - ben sanft — die Stunden hin. Je- der Au- - gen-blick ist
soft- - - ly fly — the golden hours. Ev'- ry mo- - ment brings new

Lie - be, dei - ne Lie - be sei mein Lohn. Teu - rer Gat - te! dir ge -
 ward, my re - ward thy love shall be. Spouse a - do - red! Life and

Won - ne, kei - ne Sor - ge trü - bet sie. Klar. Hol - de Gat - tin! je - der
 rap - ture, ev' - ry care is put to rest. Graceful con - sort! ev' - ry

fz *p*

Fag.

wid - met ist mein Le - ben, dei - ne Lie - be sei - mein Lohn.
 all I am, all I am is thine; my re - ward thy love - shall be.

Au - gen - blick ist Won - ne, kei - ne Sor - ge trü - bet sie. Hol - de
 moment brings new rap - ture, ev' - ry care is put - to rest. Graceful

fz *p* *fz* Fag.

Teu - rer Gat - te! dei - ne Lie - be, dei - ne Lie - be sei - mein
 Spouse a - do - red! my re - ward, my re - ward thy love - shall

Gat - tin! hol - de Gat - tin! kei - ne Sor - ge, kei - ne Sor - ge trü - bet
 con - sort! graceful con - sort! ev' - ry care, ev' - ry care is put - to

Klar. Viol.

Allegro.

Lohn!
 be

sie.
 rest.

Allegro.
 Hörner.

Der tau - en - de Mor - gen, o wie er -
 The dew - dropping morn, o how she

mun-tert er!
quicken all!

Die
The

Küh - le des A - bends, o wie er - quik-ket sie!
cool-ness of ev'n, o how she all restores!

Adam.
Wie la - - bend ist - der run - den Früchte Saft!
How grate - ful is - of fruits the sa-vour sweet!

Klar. Fl.

Eva.
Wie rei - zend ist - der Blu - men sü - ßer Duft!
How plea - sing is - of fragrant bloom the smell!

Adam.

Doch oh - ne
But without

Fag.

Doch oh - ne dich, doch oh - ne dich, was
But without thee, but without thee, what

dich, thee, doch oh - ne dich, doch oh - ne dich, was
but without thee, but without thee, what

wä - remir is to me der A - bendhauch, the breath of ev'n,
 wä - remir is to me der Mor - gentau, the morning dew, der the

der Blu - men - duft? the fragrant bloom? Mit dir, mit thee, with
 Fruch - te Saft? sav - ry fruit? Mit dir, mit thee, with

Viol.

dir er - höht sich je - de Freu - de, Mit dir, mit dir ge -
 thee is ev - ry joy en - han - ced, D With thee, with thee de -
 dir er - höht sich je - de Freu - de, Mit dir, mit dir ge -
 thee is ev - ry joy en - han - ced, With thee, with thee de -

f Tutti. *p*

nieß ich doppelt sie; mit dir, mit dir,
 light is e - ver new; with thee, with thee,
 nieß ich doppelt sie; mit dir, mit dir,
 light is e - ver new; with thee, with thee,

Streich - Orch. *p*

ist Se - - - ligkeit das Le - - - ben; dir, dir sei es ganz -
 is life in - - ces - sant bliss; thine, thine, thine it whole -

ge - weiht. Mit dir, mit dir, mit
 shall be. With thee, with thee, with

ge - weiht. Mit dir, mit dir,
 shall be. With thee, with thee,

fz Tutti. *fz* Klar. *p* Fag.

dir ist Se - lig - keit das Le - - ben; dir sei es ganz - ge -
 thee is life, is life in - cessant bliss, thine, thine it whole, it

mit dir ist Se - lig - keit das Le - - ben; dir sei es ganz - ge -
 with thee is life, is life in - cessant bliss, thine, thine it whole, it

f *p* *pp*

(più lento) (Tempo I.)

weiht,
 whole

weiht,
 whole

— shall be, dir sei es ganz ge - weiht!
 thine, thine it whole shall be!

— shall be, dir sei es ganz ge - weiht!
 thine, thine it whole shall be!

E Hörner.

Adam.
 tau - en - de Mor - gen, o wie er - mun - tert er!
 dew - dropping morn, o how she quickens all!

Ob.

Eva.
 Die Küh - le des A - bends, o wie er - quik - ket sie!
 The cool - ness of ev'n, o how she all restores!

Fl.

Adam.
 Wie la - bend ist — der
 How grate - ful is — of
 Klar.

Eva.
 run - den Früchte Saft!
 fruits the savour sweet! **Fl.**

Klar.
 Wie rei - zend ist — der Blumen sü - ßer
 How plea - sing is — of fragrant bloom the **Fag.**

Viol.

Duft! *smell!* Doch oh-ne dich, doch oh-ne dich, was wä-re mir
But without thee, but without thee, what is to me

Adam.

Doch oh-ne dich, doch oh-ne dich, doch oh-ne dich, was wä-re mir
But without thee, but without thee, but without thee, what is to me

Ob.

der A-bendhauch,
the breath of ev'n,

der Morgen-tau,
the morning dew,

der Früch-te Saft?
the sav'-ry fruit?

der Blu-men Duft?
the fragrant bloom?

Mit dir, mit dir er-
With thee, with thee is

Mit dir, mit dir er-
With thee, with thee is

Viol.

F

höht sich je - de Freu - de;
ev'-ry joy en-han-ced;

mit dir, mit dir ge - nieß ich doppelt
with thee, with thee de-light is e-ver

höht sich je - de Freu - de;
ev'-ry joy en-han-ced;

mit dir, mit dir ge - nieß ich doppelt
with thee, with thee de-light is e-ver

F

sie; mit dir, mit dir ist Se-
new; with thee, with thee is life

sie; mit dir, mit dir ist Se-
new; with thee, with thee is life

Streich-Orch.

- ligkeit das Le - - ben; dir, dir sei es ganz — ge - weiht!
in - - ces - sant bliss, thine, thine, thine it whole — shall be,

- ligkeit das Le - - ben; dir, dir sei es ganz — ge - weiht!
in - - ces - sant bliss, thine, thine, thine it whole — shall be,

Fl. Volles Orch.

Mit dir, mit dir, mit dir
With thee, with thee, with thee

Mit dir, mit dir, mit dir
With thee, with thee, with thee

Ob. Fl.

(più lento) (Tempo I.)
 ist Se - lig - keit das Le - - ben, dir sei es ganz — ge -
is life, is life in - ces - sant bliss, thine, thine it whole — shall

ist Se - lig - keit das Le - - ben, dir sei es ganz — ge -
is life, is life in - cessant bliss, thine, thine it whole — shall

(più lento) (Tempo I.) Klar.

weiht, mit dir ist Se-lig-keit das Le-ben,
 be, with thee is life in-cessant bliss,

Fl. 4
 1 3 5
 1 2

p

dir sei es ganz ge- - weht,
 thine, thine it whole shall be,

Streich-Orchester

cresc. *f*

ganz ge - weht.
 whole shall be.

it ganz ge - - - weht.
 whole shall be.

Volles Orch. *f*

33. Recitativ.

Uriel.

O glücklich Paar! und glücklich im-mer-fort, wenn fal-scher Wahn
O hap-py pair! and al-ways hap-py yet, if not mis-led

Cembalo.

euch nicht verführt, noch mehr zu wünschen, als ihr habt, und mehr zu wissen, als ihr sollt.
by false conceit, ye strive at more, as granted is, and more to know, asknow ye should!

34. Schlußchor (mit Soli).

Andante.

Sopr.
Singt dem Her - ren al - -le Stimmen! Dankt ihm, dankt ihm, al - le sei-ne Wer-ke!

Alt.
Sing the Lord ye voi - ces all! Ut - ter, ut - ter thanks ye all his works.

Ten.
Singt dem Her - ren al - -le Stimmen! Dankt ihm, dankt ihm, al - le sei-ne Wer-ke!

BaB.
Sing the Lord ye voi - ces all! Ut - ter, ut - ter thanks ye all his works.

Andante. Viol.

Orch. *f p f p f p p*

Laßt zu Eh - ren sei - nes Namens Lob in Wett-gesang er - schal - - - - - len!
Ce - -le-brate his pow'r and glory, let his name resound on high!

Laßt zu Eh - ren sei - nes Namens Lob in Wett-gesang er - schal - - - - - len!
Ce - -le-brate his pow'r and glory, let his name resound on high!

Volles Orchester. *f p f p f p fz*

Allegro.

Des Her-ren Ruhm, er
The Lord is great, his

Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E-wig-keit. A-
The Lord is great, his praise shall last for aye. A-

A- men. Des Her-ren Ruhm, er
A- men. The Lord is great, his

Allegro.

f Viol. II.

Viol. I.

Viola.

bleibt in E-wig-keit. A-
praise shall last for aye. A-

- men, A-
- men, A-

bleibt, er bleibt in E-wig-keit, in E-wig-keit.
praise, his praise shall last for aye, shall last for aye.

Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E-wig-
The Lord is great, his praise shall last for

Pos.

men. Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E-wig-keit.
men. The Lord is great, his praise shall last for aye.

men.
men.

Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E-wig-keit. A-
The Lord is great, his praise shall last for aye. A-

keit. A- men.
aye. A- men.

Des Her-ren
The Lord is

A - - - men, A - - - men. Des Her-ren Ruhm, er his
 A - - - men, A - - - men. The Lord is great, his

bleibt in E - - - wig - keit, in E - - - wig - keit. A - - -
 praise shall last for aye, shall last for aye.

men. Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E - - - wigkeit.
 men. The Lord is great, his praise shall last for aye.

Ruhm, er bleibt in E - wig - keit. A - - - men.
 great, his praise shall last for aye. A - - - men.

bleibt in E - - - wig - keit. A - - -
 praise shall last for aye. A - - -

- men. Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E - - - wig -
 - men. The Lord is great, his praise shall last for

Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E - wigkeit, in E -
 The Lord is great, his praise shall last for aye, shall last

Des Her-ren Ruhm, er bleibt in
 The Lord is great, his praise shall

A

- men. A - - - men.
 - men. A - - - men.

keit. A - - - men. Des Her-ren Ruhm, er his
 aye. A - - - men. The Lord is great, his

wig - keit. A - - - men.
 for aye. A - - - men.

E - last - wig - keit. A - - - men.
 last for aye. A - - - men. Des Her-ren
 The Lord is

Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E-wig-keit.
The Lord is great, his praise shall last for

A-men, A-men,

bleibt in E-wig-keit. Des Her-ren Ruhm, er bleibt in
praise shall last for aye. The Lord is great, his praise shall

Ruhm, er bleibt in E-wig-keit. Des Her-ren Ruhm, er bleibt in
great, his praise shall last for aye. The Lord is great, his praise shall

keit, in E-wig-keit. A-men. Des Her-ren
aye, shall last for aye. A-men. The Lord is

men. Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E-wig-keit.
men. The Lord is great, his praise shall last for aye.

E-wig-keit. A-men, A-men, A-men,
last for aye. A-men, A-men, A-

E-wig-keit. A-men, A-men, A-men, A-
last for aye. A-men, A-men, A-

Ruhm, er bleibt in E-wig-keit.
great, his praise shall last for aye.

Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E-wig-keit.
The Lord is great, his praise shall last for aye.

men. Er bleibt in E-wig-keit.
men. His praise shall last for aye.

men. Er bleibt in E-wig-keit.
men. His praise shall last for

A - - - men, A - - - men,
 A - - - men, A - - - men.
 A - - - men, A - - - men, A - - -
 A - - - men, A - - - men, A - - -

keit.
 aye. Streich-Orchester.

men.
 men.
 men.
 men.
 men.
 men.

Des Her-ren
 The Lord is
 Des Her-ren Ruhm,
 The Lord is great,
 er bleibt in
 shall his praise shall

Des Her-ren Ruhm,
 The Lord is great,
 er his
 Volles Orchester.

Ruhm, er bleibt in E - wig-keit, in E - wig-keit.
great, his praise shall last for aye, shall last for aye.

Des Her-ren Ruhm, er bleibt, des Her-ren Ruhm, er
The Lord is great, his praise, the Lord is great, his

E - wig-keit, in E - wig-keit, in E - wig-keit. A -
last for aye, shall last for aye, shall last for aye. A -

bleibt in E - wig-keit, er bleibt in E - wig-keit.
praise shall last for aye, his praise shall last for aye.

Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E - wig-keit.
The Lord is great, his praise shall last for aye.

bleibt in E - wig-keit. A -
praise shall last for aye. A -

men. Des Her-ren Ruhm, er bleibt, er bleibt in E - wig-keit.
men. The Lord is great, his praise, his praise shall last for

keit. A -
aye. A -

men. Des Her - ren Ruhm, er
men. The Lord is great, his

men, A - - - - - men.
men, A - - - - - men.

keit, in E - wig-keit. Des Her - ren Ruhm, er
aye, shall last for aye. The Lord is great, his

Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E - wig-keit. A -
The Lord is great, his praise shall last for aye. A -

bleibt in E - - - wig - keit. A - - - men, A - -
 praise shall last for aye. A - - - men, A - -

Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E - - - wig -
 The Lord is great, his praise shall last for

bleibt in E - - - wig - keit. A - - - men. Des Her-ren
 praise shall last for aye. A - - - men. The Lord is

- - - men. Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E - wig -
 - - - men. The Lord is great, his praise shall last for

- - - men, A - - - men, A - - -
 - - - men, A - - - men, A - - -

keit. Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E - wig - keit.
 aye. The Lord is great, his praise shall last for aye.

Ruhm, er bleibt in E - - - wig - keit. Des Her-ren Ruhm, er bleibt in
 great, his praise shall last — for aye. The Lord is great, his praise shall

keit. A - - - - - men. Des Her-ren Ruhm, er bleibt in
 aye. A - - - - - men. The Lord is great, his praise shall

men. Des Her-ren Ruhm, er bleibt in E - wig-keit. A - - - - -
 men. The Lord is great, his praise shall last for aye. A - - - - -

A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men,
 A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - - men,

E - wig-keit, in E - wig-keit. A - - - - - men, A - - - - - men,
 last for aye, shall last for aye. A - - - - - men, A - - - - - men,

E - wig-keit. last for aye. Des Her-ren Ruhm, er bleibt in
 The Lord is great, his praise shall

A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -
 A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -

A - - - - - men, A - - - - - men,
 A - - - - - men, A - - - - - men,

A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -
 A - - - - - men, A - - - - - men, A - - - - -

A - - - - - men. Des Her-ren Ruhm, er
 A - - - - - men. The Lord is great, his

- - - - - men.
 - - - - - men.

A - - - - - men.
 A - - - - - men.

A - - - - - men.
 A - - - - - men.

E - wig-keit.
 last for aye.

Streich-Orchester.
p

men, A - - - men, A - - -
 - - - - - men, A - - - - - men, A - - -

men, A - - - men, A - - -
 - - - - - men, A - - - - - men, A - - -

bleibt in E - - - wig - keit. A - - men, A - men. Des Her - ren
 praise shall last for aye. A - - men, A - men. The Lord is

Singt dem Herren, al - le Stimmen.
 Sing the Lord, ut - ter thanks.

Singt dem Herren, al - le Stimmen.
 Sing the Lord, ut - ter thanks.

Singt dem Herren, al - le Stimmen.
 Sing the Lord, ut - ter thanks.

Singt dem Herren, al - le Stimmen.
 Sing the Lord, ut - ter thanks.

f *p* *f* *p*

men, A - - - - - men.
 men, A - - - - - men.

men, A - - - - - men.
 men, A - - - - - men.

Ruhm, er bleibt in E - - - - - wig-keit.
 great, his praise shall last for aye.

Des Her-ren Ruhm,
 The Lord is great,
 Des Her-ren Ruhm,
 The Lord is great,

Volles Orchester. **D**
ff

er bleibt in E - - - - -
 his praise shall last

er bleibt in E - - - - -
 his praise shall last

fz fz fz fz fz fz

- wig - keit, er bleibt, er
 for aye, his praise, his
 - wig - keit, er bleibt, er
 for aye, his praise, his

f

bleibt in E - - wig - keit. Singt dem Her-ren, al - le
 praise shall last for aye. Sing the Lord, ut - ter
 bleibt in E - - wig - keit. Singt dem Her-ren, al - le
 praise shall last for aye. Sing the Lord, ut - ter

fz *ff*

Stimmen! Des Herren Ruhm, er bleibt in E - - wigkeit. A - men, A - men.
 thanks! The Lord is great, his praise shall last for aye. A - men, A - men.
 Stimmen! Des Herren Ruhm, er bleibt in E - - wigkeit. A - men, A - men.
 thanks! The Lord is great, his praise shall last for aye. A - men, A - men.